



(Gagarin und Koroljow diskutieren über den erfolgten ersten bemannten Flug)

Koroljow in Deutschland 1946-2008

Wissenschaftsvorträge, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf
-50 Jahre NASA -

Vortrag und Buchpremiere in Leipzig am 16.9.2008
Schulveranstaltung in Leipzig am 17.9.2008
Tag der Raumfahrt in Neubrandenburg am 20.9.2008
Vortrag in Berlin am 21.9.2008

"Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland"
Prof. Dr. Natalia Koroljowa (Tochter)
Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Impressum: German Space Education Institute
Wurzner Str. 4, 04315 Leipzig
Tel: 0341-68139 86, Fax: 0341-68139 89
www.spacepass.de

Rechtehinweis: Alle Fotos sind rechtlich geschützt

Satz und Druck: Christian Hein

Koroljow in Deutschland - Übersicht

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA

Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|----|
| Wochenübersicht | 4 |
| Detaillierte Tagesplanung | 5 |
| Ergänzende Dokumente zum Programm für Besucher und Veranstalter | 13 |
| Leipzig | 15 |
| Schultag | 25 |
| Neubrandenburg | 35 |
| Berlin | 39 |
| Allgemeines | 49 |
| „Erinnerungen an meinen Vater“ | 51 |
| „Das Mars 500 Projekt“ | 52 |
| „Raumfahrtgenieur – ein Beruf mit Zukunft“ | 53 |
| Pressemitteilung (62 Jahre danach) | 54 |
| Russisch | 55 |
| Deutsche Übersetzung | 58 |
| Englisch | 60 |
| Deutsche Übersetzung | 62 |
| Buchveröffentlichung (Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland) | 65 |
| Pressespiegel | 71 |

Koroljow in Deutschland - Übersicht

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA

Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Samstag 13.09.2008

- Ankunft der Delegation aus Moskau
- Fototermin in Leipzig*

ANKUNFT

Sonntag 14.09.2008

- historische Rundfahrt Bleicherode/Südharz
- private Gespräche mit Zeitzeugen um Bleicherode

Bleicherode

Montag 15.09.2008

- KZ-Gedenkstätte Mittelbau-Dora
- Rundfahrt Nordhausen
- Besichtigung Barbarossa-Denkmal

Nordhausen

Dienstag 16.09.2008

- Stadtbesichtigung Leipzig
- 19h, Vortrag für Mittelständler und Öffentlichkeit*
„Erinnerungen an meinen Vater“ (Buchvorstellung)*
"Das Mars 500 Projekt" Konstruktionsaufruf für Marsrover +Podium*

Leipzig

Mittwoch 17.09.2008

- 10h, Vortrag und Podium für Lehrer/Schüler/Studenten*
"Raumfahrtingenieur auf dem Weg zum Mars
- ein Beruf mit Zukunft" + Podium*
- Besuch der SEI – Schulsternwarte in Kletzen

Schultag

Donnerstag 18.09.2008

- Rundgang in Kummersdorf

Kummersdorf

Freitag 19.09.2008

- Besuch des Museum in Peenemünde*
- Signierstunde
- Rundgang im Freigelände, historische Startplätze

Peenemünde

Samstag 20.09.2008

- 24. Tag der Raumfahrt in Neubrandenburg*
- "Raumfahrtingenieur auf dem Weg zum Mars
- ein Beruf mit Zukunft" + Podium*
- Vortrag: „Erinnerungen an meinen Vater“*
- Podium*

Neubrandenburg

Sonntag 21.09.2008

- Rundgang in Berlin
- Vortrag in Archenhold-Sternwarte*
„Erinnerungen an meinen Vater“ (Prof. Koroljow)*
„Das Mars 500 Projekt“ (Prof. Demin)* + Podium*

Berlin

* diese Veranstaltungen sind öffentlich

Bleicherode

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA
Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

13.09.08

Samstag

14:00 Abfahrt nach Berlin Schönefeld (198 km)
Ankunft und Empfang in Berlin –
Schönefeld
16:40 Abfahrt nach Leipzig (199km)
17:30 Ankunft SEI
ca. 20:00 Abendessen (offenes Ende)
Übernachtung im SEI-Hostel

14.09.08

Sonntag

07:15 Frühstück

08:15 Abfahrt (165km 2h15)
10:30 Wipperdorf (Umstieg in OPEL)
11:00 Bleicherode
Empfang durch Fam. Ratayski
bis 12:45 Gespräche(Koroljow)

12:45 Bypassprogramm für Wissenschaftler
Empfang mit Bürgermeister
vor Danielstraße 2
13:00 Mittagessen
14:00 Haus Japan - Siegnierstunde
14:30 Spaziergang (Helios-Klinik, Freibad)
15:00 Bürgermeisteramt (Kaffeetrinken)
Eintrag ins Buch der Stadt
16:00 Stadtrundfahrt an hist. Stätten
des Instituts RABE
anschließend Besuch Förderturm
18:00 Fahrt nach Steigerthal
(Abladen der 3 Professeoren an
Grasmühle)
18:45 Abholen der Professoren zum Abendbrot
19:00 Dinner mit VIP -Gästen des Tages

Pressegespräch Thüringer Allgemeine

Nordhausen

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufwurf - 50 Jahre NASA
Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

15.09.08

Montag

| | |
|--------------|--|
| 09:00 | Frühstück |
| 10:00 | Abfahrt zur Gedenkstätte Dora über Niedersachswerfen (21km) Tour KZ – Gedenkstätte Mittelbau-Dora (bis 13:00) |
| 10:30 | |
| anschließend | Stadtrundfahrt Nordhausen |
| 15:00 | Kaffee/Mittag in Steigerthal |
| 16:00 | Abfahrt Kyffhäuser |
| 16:30-17:30 | Kyffhäuser |
| anschließend | Abfahrt nach Leipzig (136km) |
| 20:00 | PATRONAT (Dinner) Auerbachs Keller |



Leipzig

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA
Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

16.09.08

Dienstag

| | |
|--------------|---|
| 08:30 | Frühstück |
| 10:00-10:30 | Kindergarten Waldkerbelstraße |
| anschließend | Stadtrundfahrt PATRONAT (Mittag) Besichtigung Völkerschlachtdenkmal BMW-Werk, Messe (alt/neu)Cospuden Stadtbummel |
| 19:00 | Vortrag UFZ Permoser Str. 15 |



Schultag

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsauftrag - 50 Jahre NASA
Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

17.09.08

Mittwoch

| | |
|--------------|---|
| 08:30 | Frühstück |
| 10:00 | Vorträge für Schüler (bis 12:00) |
| 12:00 | MITTAG im SEI |
| | Pressegespräche (Vanity Fair [England], New 21 [USA]) |
| 12:00-13:00 | Freizeit |
| anschließend | |
| 19:00 | PATRONAT (Dinner) Kaffeebaum |



Kummersdorf

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA
Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

18.09.08

Donnerstag

| | |
|------------------|--|
| 07:30 | Frühstück |
| 08:30 | Abfahrt nach Kummersdorf (213km 2h30) Tourbus + Begleitfahrzeug |
| 11:00 | Ankunft in Kummersdorf Museum, Rundgang Mittagessen auf Gelände (Suppe/Würstchen) Rundgang |
| 14:00 | Weiterfahrt Müggelsee (37km 0h45) |
| anschließend | Pressegespräch Axel-Springer-Verlag |
| 15:00 | Kaffee, Spaziergang |
| Spätestens 16:30 | Abfahrt nach Peenemünde (275km 3h30) |
| spätestens 20:00 | Ankunft in Peenemünde |



Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

Peenemünde

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA
Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

19.09.08

Freitag

- 08:30 Frühstück mit Gästen
evtl. Spaziergang in Zinnowitz
- 11:00 Rundgang im Museum Peenemünde
(Rundgang mit Kosmonauten)
- 13:00 Mittagessen
- anschließend Pressegespräch Ostseezeitung
- 14:00 Rundfahrt mit Hr. Schmidt (max: 15:30)
Abfahrt nach Neubrandenburg (106km 1h45)
Ankunft in Neubrandenburg (2h Ruhe im Hotel)
- 17:00 Radisson Hotel Neubrandenburg
- ab 19:00 Wassersportzentrum/Hafenkneipe:
Abendessen + Kosmonauten



Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

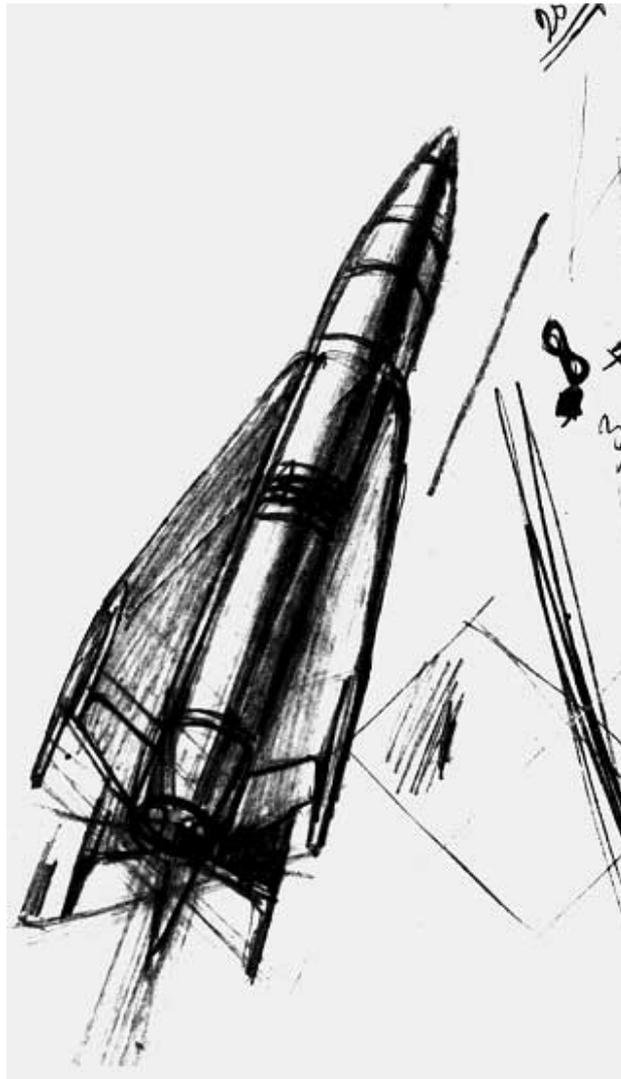
Neubrandenburg

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA
Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

20.09.08

Samstag

| | |
|-------------|--|
| 08:00 | Frühstück Aufbau Stand - Studenten (ein Standbetreuer in Stadthalle) Aufbau / Technische Hochschule Neubrandenburg |
| 09:30 | |
| 10:00-12:00 | Vortrag Studenten + Podium Studenten Mittags: Essenmarken |
| 13:00 | Fotosession mit Kosmonauten |
| 14:00 | Eröffnung durch Bürgermeister Paul Krüger |
| 14:45-16:15 | Koroljowa Vortrag |
| 16:45 | Podium |
| 20:00 | Bankett/Abendessen |



Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

Berlin

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA
Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

21.09.08

Sonntag

08:30 Frühstück
10:00 Abfahrt nach Berlin (187km 2h15)
14:15 Ankunft in Berlin
Besuch bei Jekaterina Schiljajewa
Freizeit/Stadtbummel im Zentrum
15:00 Aufbruch zur Sternwarte

15:30 Archenhold-Sternwarte
Vortrag Koroljowa
18:00 Check In: Hotel-Pension INSOR

Abendessen
Fahrt auf Fernsehturm

22.09.08

Montag

06:45 Frühstück
Abfahrt zum Flughafen B-Schönefeld
07:45 (22km)
08:30 Ankunft Flughafen
10:30 Abflug nach Moskau



ergänzende Dokumente zu diesem Programm für Besucher und Veranstalter

Vortrag in Leipzig

16.9.2008

Programm: www.spacepass.de/Druck/Vortrag-Leipzig.pdf

Plakat: www.spacepass.de/druck/Plakat-Studenten.jpg

Vortrag für Schüler und Studenten

17.9.2008 in Leipzig und 20.9.2008 in Neubrandenburg

Programm: www.spacepass.de/Druck/Vortrag-Student.pdf

Plakat: www.spacepass.de/druck/Plakat-Studenten.jpg

24. Tag der Raumfahrt in Neubrandenburg

Programm: www.raumfahrt-concret.de

Flyer: www.raumfahrt-concret.de/cms/upload/TdR/24._TdR/Programm-Flyer-24TdR-low.pdf

Vortrag in Berlin

21.9.2008

Programm: www.spacepass.de/Druck/Vortrag-Berlin.pdf

Plakat: www.spacepass.de/druck/Plakat-Studenten.jpg

Leipzig

Koroljow in Deutschland 1946-2008

Wissenschaftsvorträge, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf
-50 Jahre NASA -

Vortrag und Buchpremiere in Leipzig am 16.9.2008

Schulveranstaltung in Leipzig am 17.9.2008

und Neubrandenburg am 20.9.2008

Tag der Raumfahrt in Neubrandenburg am 20.9.2008

Vortrag in Berlin am 21.9.2008

"Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland"

Prof. Dr. Natalia Koroljowa (Tochter)

Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Koroljow in Deutschland - Tagesplan

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA
Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

16.09.08

Dienstag

| | |
|--------------|---|
| 08:30 | Frühstück |
| 10:00-10:30 | Kindergarten Waldkerbelstraße |
| anschließend | Stadtrundfahrt PATRONAT (Mittag) Besichtigung Völkerschlachtdenkmal BMW-Werk, Messe (alt/neu)Cospuden Stadtbummel |
| 19:00 | Vortrag UFZ Permoser Str. 15 |



Raumfahrttechnik aus Leipzig ?

eine reelle Chance für Bildung, Wirtschaft und Wissenschaft

-Vortrag-

16. September 2008

Mehr: www.spacepass.de/Druck/Vortrag-Leipzig.pdf

"Leipzigs 200 jährige Raumfahrtgeschichte"

Ralf Heckel, Vorsitzender German Space Education Institute, fördert eine bislang unentdeckte Geschichte Leipzigs an das Tageslicht

"Koroljow in Deutschland"

Prof. Dr. Natalia Koroljowa (keynote speaker), Tochter des Chefkonstruktors der Sojus-Raketen und Sputnik spricht erstmalig in Deutschland über ihren Vater und seine Arbeit hier, zuzügl. Buchpremiere und Signierstunde: „Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland“, Elbe-Dnjepr-Verlag, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

"Das Mars 500 Projekt"

Prof. Dr. Demin, Leiter der Vorbereitung des bemannten Marsprogrammes erklärt den Beginn dieses Abenteuers mit internationaler Beteiligung in diesem Jahr (zuzügl. Konstruktionsaufruf)

Auszeichnung verdienter Unternehmer der Space Education

Jan und Wolfgang Jassner (Bruno Banani), Michael Hase (Rayonic Lasertechnik), Ronny Hessel (Dreherei Günther Jakob), Dreherei Wittenbecher, Althaus Galvanik, Familie Löschke (PC-Ware)

anschließend Podium

Welchen Nutzen haben Wirtschaft und Industrie von der Raumfahrt und ihrer Entwicklung? Welche direkten Integrationsmöglichkeiten bieten sich dem Mittelstand und Handwerk in Leipzig?

Stellen Sie sich vor, jemand lädt Sie ein zur technischen und wirtschaftlichen Realisierung künftiger bemannter Mond- und Mars Expeditionen? Das ist kein Science Fiction, denn genau das geschieht an diesem Abend mit dem Aufruf an deutsche Unternehmen zur Konstruktion eines Testfahrzeuges für die Vorbereitung des bemannten Marsfluges. Es ist eines der größten Herausforderungen an die Menschheit und wird in der aktiven Phase der Durchführung den heutigen Schülern in den Jahren 2030-2040 vorbehalten sein. Die Konstruktionen und Investitionen beginnen heute.

Am 16. September werden im selben Zeitraum des "Industrietages Russland" in Dresden auch Leipziger Tore nicht nur gen Osten geöffnet. Sie können als Student, Wissenschaftler, Schulleiter und Unternehmer mit Ideen und Engagement dabei sein und einen Anteil an einem Referenzobjekt außerhalb jeder Konkurrenz erwerben. Treffen Sie sächsische Kollegen die das bereits tun. Sprechen Sie mit ihnen. Erfahren Sie darüber hinaus, warum gerade Leipzig das Potential hat, sich als Drehscheibe der Technologie- und des Wirtschaftsaustausches zwischen den beiden mächtigsten Raumfahrttechnik- und Industriewachstumsstädten der Welt (Huntsville/Alabama und Koroljow-Stadt) entwickeln kann. Diese Wurzeln reichen über den Maschinenbau in Leipzig, den hier einst wirkenden NASA-Wissenschaftlern zurück bis in das Jahr 1804. Ein hochkarätiges internationales Podium freut sich auf Ihre Fragen.

16. September, Beginn 19 Uhr

KUBUS, Leipzig, Permoser Str. 15, KUBUS, Helmholtz-Zentrum für Umweltforschung - UFZ
Tagungsgebühr: 20 Euro

Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

Koroljow in Deutschland - Referenten

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA

Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Referenten und Teilnehmer der Delegation (13.-22.9.2008):

Prof. Dr. med. Natalia Koroljowa

Tochter des Chefkonstruktors Koroljow

geb. am 10.04.1935 in Moskau

promovierte Chirurgin, Buchtitel:

Tracheobronchale Chirurgie, 1978; Pathologie und Chirurgie, 1991;

Kardiovaskuläre Chirurgie, 1996; Tracheobronchale Chirurgie, 2001;

Vater (Otetz), 2007, Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland, 2008



Dr. med. Maria Koroljowa

Enkeltochter des Chefkonstruktors Koroljow

geb. am 19.02.1973 in Moskau

Medizinerin



Prof. Dr. Ing. Jewgeni Demin

Institut für biomedizinische Probleme, IMBP, Moskau

geb. am 13.12.1940 in Nowosibirsk

Leiter des "Mars 500 Projektes" (Simulation eines bemannten Marsfluges)

Biomediziner, Physiopsychologe, Ingenieur

Buchtitel: Leben in der Superisolation, 2001



Prof. Dr. Wladimir Malosemow

Moskauer Luft- und Raumfahrtinstitut, MAI

geb. am 09.11.1937 in Moskau

Lehrstuhlleiter für Lebenserhaltungssysteme im All (Fakultät 607),

einzigster Lehrstuhl dieser Art weltweit, heute beehrt für Innovationen in Umwelt- und Lebensrettungstechnologien (Schleudersitze, Fallschirmanlagen, Trinkwasser- und Luftaufbereitung in Raummodulen, Außenbordanzüge, Druckanzüge), Autor mehrerer Fachbücher über bio- und technische Aufbereitung von Trinkwasser sowie Rettungsanlagen



Prof. Dr. Ing. Anatoli Sotow

Moskauer Luft- und Raumfahrtinstitut, MAI

geb. am 23.03.1947 in Moskau

Lehrstuhlleiter für Festigkeit von Flugapparaten (Fakultät 602),

Spezialist für hochfeste Verbundstoffe und deren Verarbeitung,

Verantwortlicher für Studentenaustausch und Praktikum des Moskauer

Luft- und Raumfahrtinstitutes für deutsche Maschinenbaustudenten



Fabian Hoffmann

Maschinenbaustudent an der TU-Dresden, gefördertes Mitglied des SEI

geb. am 03.07.1988 in Leipzig

NASA-Best Design Award 2007, Schülerdiplom des MAI 2007, 130

absolvierte Disziplinen in der Kosmonautik (SEI-Zertifikat 2007), 4

wöchiges Raumfahrtpraktikum in Moskau 2007 (Constellation Programm),

2. Platz Jugend Forscht Technik 2008



Thommy Knabe

Abiturient am Goethegymnasium Reichenbach,

gefördertes Mitglied des SEI

geb. am 28.05.1990 in Plauen

NASA-Best Design Award 2007, Schülerdiplom des MAI 2007, 1 wöchiges

Raumfahrtpraktikum in Moskau 2007 (Marsflug), NASA-System-Safety-

Award 2008, 2. Platz Jugend Forscht Technik 2008



Ralf Heckel

Vorsitzender des German Space Education Institutes, Delegationsleiter

geb. am 18.04.1969 in Nordhausen

Organisator von ca. 300 Schüler- und Studentenexkursionen um die

Raumfahrt, Coach der geförderten SEI-Studenten, Gastdozent des

Moskauer Luft- und Raumfahrtinstitutes, Ehrenmitglied der Astronaut

Memorial Foundation, Autor, Programmleiter der Vorträge

Buchtitel: Auf den Spuren Koroljows, 2008



Yvonne Heckel

Repräsentantin im Ambassador-Programm des Space Camp Huntsville und
des Moskauer Luft- und Raumfahrtinstitutes

geb. am 11.11.1974 in Halle

ca. 300 Presseveröffentlichungen über Raumfahrtausbildung in der Zukunft,

Vertrauensperson der russ. und US-Raumfahrt, Mitorganisatorin der Tour

"Koroljow in Deutschland", liest den Vortrag der Frau Prof. Koroljowa in

deutsch



Koroljow in Deutschland - Vorträge

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA

Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

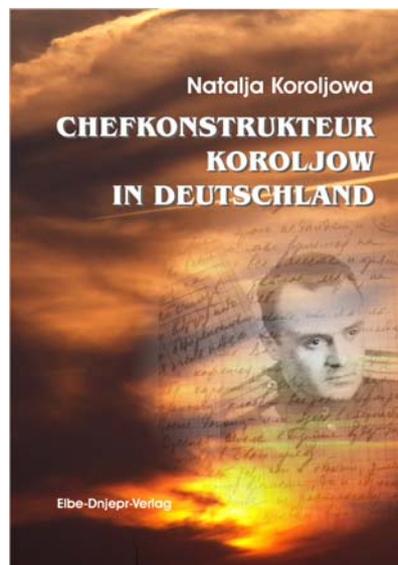
Übersicht zu den Vorträgen:

„Erinnerungen an meinen Vater“

Referent: Prof. Dr. med. Natalia Koroljowa (russisch)
Co-Referent: Yvonne Heckel (deutsch simultan in Absätzen)
Gesprächsleiter: Ralf Heckel (deutsch-englisch-russisch)
Details: 45 min, 81 Powerpoint-Seiten zuzügl. Fragerunde

Natalia Koroljowa besuchte als 11-jährige zusammen mit ihrem Vater das Nachkriegsdeutschland. Es war die Zeit der Reparation und des Technologietransfers deutscher Raketen, und zugleich die glücklichste Zeit der Familie nach 6 Jahren Trennung und Zwangsarbeit. Später stieg ihr Vater zum Chefkonstrukteur und Begründer der heutigen russischen Raumfahrt auf. Als gut gehütetes Staatsgeheimnis kannte niemand seinen Namen - und das ist bis heute teilweise so. Tochter Natalia erzählt von den Begegnungen mit ihrem Vater, Gagarin und allen anderen Kosmonauten, deren Namen heute Legenden sind und geht dabei stark auf den Anteil des Nachkriegsdeutschlands und auch ihren Erlebnissen als VIP zum 50 Jahrestag der US-Raumfahrt ein.

anschließend Fragerunde, Buchverkauf und Signierstunde



Natalia Koroljowa (11) verbrachte die Sommerferien 1946 auf den Trümmern Peenemündes, Berlins, durchreiste mit ihrem Vater Mitteldeutschland und wohnte idyllisch am Fuße des Südharz

16.09.2008 Leipzig, Permoser Str. 15, KUBUS, Helmholtz-Zentrum f. Umweltforschung, 19 Uhr
20.09.2008 24. Tag der Raumfahrt, Neubrandenburg, Stadthalle, www.raumfahrt-concret.de
21.09.2008 Archenhold-Sternwarte, Alt-Treptow 1, 12435 Berlin, 16 Uhr

Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

"Das Mars 500 Projekt"

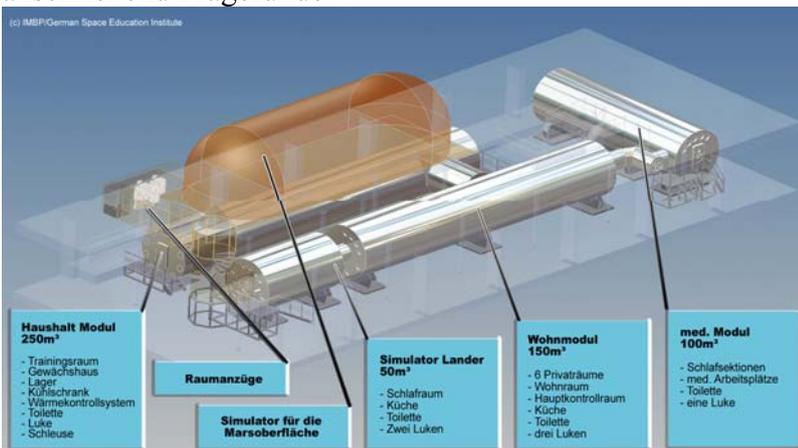
Referent: Prof. Dr. Jewgeni Demin (russisch-englisch)
 Co-Referent: Prof. Dr. Anatoly Sotow (deutsch-russisch)
 Gesprächsleiter: Ralf Heckel (deutsch-englisch-russisch)
 Details: 30 min, 20 Powerpoint-Seiten zuzügl. Fragerunde

Prof. Demin ist der Leiter des längsten Super-Langzeitisolations-Experimentes der Welt. Zur Vorbereitung der menschlichen Psyche, der Hygiene, des Physiotrainings und der medizinischen Betreuung eines Marsfluges beginnt dieses Experiment in diesem Jahr. In einem ersten Schritt müssen 6 Crewmitglieder eines Marsraumschiffsimulators 105 Tage unter hermetischen Verschluss arbeiten. Diese Dauer wird in einem weiteren Experiment bis 2011 auf 520 Tage erhöht - der kompletten Dauer eines Marsfluges (240+30+240+10 Tage).

<http://www.spacepass.de/essay/Mars500.pdf>

Prof. Demin lädt während dieses Vortrages Deutschland zum Mitmachen ein und vergibt den Forschungsauftrag zum Bau eines bemannten Marsrovers an Leipziger Schüler und Unternehmer.

anschließend Fragerunde



Termine

16.09.2008
 Leipzig, Permoser Str. 15,
 KUBUS, Helmholtz-
 Zentrum f.
 Umweltforschung
 19 Uhr

17.09.2008
 Leipzig, Wurzner Str. 4
 German Space
 Education Institute
 10 Uhr
 (Schulveranstaltung)

21.09.2008
 Archenhold-Sternwarte
 Alt-Treptow 1, 12435 Berlin
 16 Uhr
 (Wissenschaft, Industrie)

Forschungs- und Konstruktionsaufruf für die Vorbereitung des bemannten Marsfluges

Entwickelt werden soll ein Marsrover, betrieben durch alternative Energien, bedienbar von zwei Personen im ORLAN-Raumzugang zur Benutzung im Mars 500 Projekt (500-Tage-Simulation in Moskau).

teilnehmen können: Industriebetriebe, Mittelständler, Ingenieure sowie Studenten und Schüler mit dem Berufsziel Raumfahrt
Bewerbungen unter: www.spacepass.de

Foto: Stefan Martini (18) aus München absolvierte im Mai 2007 ein Körpertraining mit dem ORLAN-Anzug am Sternenstädtchen. Er ist der einzige deutsche Astronaut, der bei der NASA-Mars-500-Expedition teilnahm und dabei das MAH-Studienprogramm für besondere Leistungen. Träger Deutschland: German Space Education Institute

Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

"Raumfahrtingenieur - ein Beruf mit Zukunft"

Referenten: Fabian Hoffmann und Thommy Knabe
Gesprächsleiter: Ralf Heckel (deutsch-englisch-russisch)
Details: 30 min, zuzügl. Fragerunde

Fabian und Thommy haben gerade das Abitur abgeschlossen bzw. in diesem Schuljahr vor sich und besitzen für ihr Alter bereits Raumfahrtreferenzen ohne jeden Vergleich in unserem Land. Sie erzählen ihren Weg, wie schwer er ist und wie viel er gibt. Beide kennen die NASA und die russische Raumfahrt so gut wie nur wenige in unserem Land und geben in ihrer leicht-jugendlichen Art erfrischende Einblicke in die Möglichkeiten dieser Generation.

Dies ist Brustton für 8-12-klässler, deren Eltern und Lehrer mit einer echten Chance zum Mitmachen.

www.astrolabium.net/archiv_nasa_missionen/sei/space_education/artikel/isec_2008_1_fabian.php
www.astrolabium.net/archiv_nasa_missionen/sei/space_education/artikel/isec_2008_1_thommy.php

anschließend Fragerunde



16.09.2008 Leipzig, Permoser Str. 15, KUBUS, Helmholtz-Zentrum f. Umweltforschung, 19 Uhr
17.09.2008 Leipzig, Wurzner Str. 4, German Space Education Institute, 10 Uhr
20.09.2008 24. Tag der Raumfahrt, Neubrandenburg, Hochschule, www.raumfahrt-concret.de
21.09.2008 Archenhold-Sternwarte, Alt-Treptow 1, 12435 Berlin, 16 Uhr (kurz)

Podium:

"Jahrtausendprojekt Mars - wirtschaftliche und berufliche Möglichkeiten"

Referenten: alle Delegierten aus Moskau + beide deutsche Raumfahrtförderschüler
Gesprächsleiter: Ralf & Yvonne Heckel (deutsch-englisch-russisch)
Details: 30 min

Wozu Raumfahrt und wozu die bemannte Marslandung?

Viele Fragen gibt es um die Herausforderungen der Zukunft und was das alles heute wirtschaftlich bedeutet. Ohne die Raumfahrt ist unser heutiger Alltag nicht mehr steuerbar. Diese Tendenz steigt unaufhörlich und erfordert auch ein neues Denken von der Jugend und unserer Gesellschaft. Das Podium wird versuchen alle Fragen zu beantworten und kann vor allem mit Spezialisten für neue Werkstoffe und Umwelttechnologien aber auch philosophischen Fachkenntnissen und erfahrenen Schülern dieser Fachbereiche punkten.

16.09.2008 Leipzig, Permoser Str. 15, KUBUS, Helmholtz-Zentrum f. Umweltforschung, 19 Uhr
20.09.2008 24. Tag der Raumfahrt (etwas abgewandelt und zuzügl. zweier Kosmonauten)
21.09.2008 Berlin-Treptow, Archenhold-Sternwarte, 16 Uhr (kurz)

Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

Koroljow in Deutschland - Presse

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA

Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Pressemitteilung

Raumfahrt / 50 Jahre NASA / Bildung

VÖ: 01.09.2008, bundesweit

Aktionszeitraum: 13., 16. und 17.09.2008

Buchpremiere und Vortrag am 16.9.2008

Anmeldungen über: Ralf.Heckel@spacepass.de

Koroljow in Deutschland

NASA feiert 50 Jahre, Deutschland feiert 30 Jahre des Starts seines ersten Raumfahrers: Der Mann der beides ermöglichte ist der Chefkonstrukteur Koroljow (*Sergej Pawlowitsch, geb. 12. Jan. 1906, gregor., in der Ukraine*). Auf ihn gehen der Sputnik, der Start von Gagarin und auch die seit 40 Jahren fehlerfrei fliegenden Sojus-Raumschiffe zurück.

Am 31. Jan. 2008 sagte der Redner und Sprecher Ralph Petroff auf der 50 Jahrfeier des ersten US-Satelliten "Explorer One" in Huntsville/Alabama: ***"Gäbe es Koroljow nicht, hätten die USA keine NASA, keine Mondlandung und wir heute unsere Jobs nicht"***.

In der tat gelang es zuerst Koroljow, aus einem Waffenträger (Rakete) auch ein ziviles Nutzfahrzeug zu machen, indem er den Start von Sputnik und Menschen in das All durchsetzte.

62 Jahre später bereist seine Tochter (Prof. Dr. med. Natalia Koroljowa) wieder Deutschland (13.-22.09.2008). Zum letzten Mal war sie als 11 jähriges Mädchen mit ihrem Vater im Nachkriegsdeutschland 1946. ***"Es war die Zeit als alles begann und die Schönste meiner Kindheit. Ich will das alles noch einmal wiedersehen."*** Sagte die honorierte Professorin, vielfach ausgezeichnete Medizinerin und gewürdigter Ehrengast von Roscosmos und NASA vor 4 Wochen in Moskau.

Wir haben sie wie schon am 31. Januar 2008 in die USA nun nach Deutschland eingeladen. Es werden die historischen Stätten des Wirkens besucht: Bleicherode, Nordhausen, Leipzig, Berlin, Peenemünde. Es gibt an 3 Stellen eine Erstaufführung ihres Vortrages "Erinnerungen an meinen Vater" (16.9. in Leipzig, 20.9. in Neubrandenburg, 21.9. in Berlin). Am 16.9. wird in Leipzig der erste Teil Ihres Buches "Vater" unter dem Namen ***"Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland"*** (Elbe-Dnjepr-Verlag, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6) erstmals in deutsch vorgestellt.

Mit Frau Prof. Koroljowa reist eine hochdotierte Delegation russischer Raumfahrtwissenschaftler mit, welche als wissenschaftliche Leiter in die Vorbereitungen des bemannten Marsprogrammes involviert sind. Dies war Koroljows Traum. Sie rufen jeweils nach den Vorträgen zum Bau eines Marsrovers in Deutschland auf - ein Toröffner für deutsche Industrien und Studenten in das Jahrtausendprojekt Mars.

Frau Koroljowa unterstützt mit diesem Besuch die Nachwuchsförderung in der Raumfahrtwissenschaft.

www.spacepass.de

Schultag

Koroljow in Deutschland 1946-2008

Wissenschaftsvorträge, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf
-50 Jahre NASA -

Vortrag und Buchpremiere in Leipzig am 16.9.2008

Schulveranstaltung in Leipzig am 17.9.2008

und Neubrandenburg am 20.9.2008

Tag der Raumfahrt in Neubrandenburg am 20.9.2008

Vortrag in Berlin am 21.9.2008

"Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland"

Prof. Dr. Natalia Koroljowa (Tochter)

Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Koroljow in Deutschland - Tagesplan

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA

Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

17.09.08

Mittwoch

| | |
|--------------|---|
| 08:30 | Frühstück |
| 10:00 | Vorträge für Schüler (bis 12:00) |
| 12:00 | MITTAG im SEI |
| | Pressegespräche (Vanity Fair [England], New 21 [USA]) |
| 12:00-13:00 | Freizeit |
| anschließend | |
| 19:00 | PATRONAT (Dinner) Kaffeebaum |



Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

17.9.2008, 10 h, German Space Education Institute, Wurzner Str. 4, 04315 Leipzig
20.9.2008, 10 h, Hochschule Neubrandenburg, Brodaer Str. 2, 17033 Neubrandenburg

Mehr: www.spacepass.de/Druck/Vortrag-Student.pdf

Referenten

Fabian Hoffmann

Maschinenbaustudent an der TU-Dresden, gefördertes Mitglied des SEI
geb. am 03.07.1988 in Leipzig
NASA-Best Design Award 2007, Schülerdiplom des MAI 2007, 130
absolvierte Disziplinen in der Kosmonautik (SEI-Zertifikat 2007), 4
wöchiges Raumfahrtpraktikum in Moskau 2007 (Constellation
Programm), 2. Platz Jugend Forscht Technik 2008



Thommy Knabe

Abiturient am Goethegymnasium Reichenbach,
gefördertes Mitglied des SEI
geb. am 28.05.1990 in Plauen
NASA-Best Design Award 2007, Schülerdiplom des MAI 2007, 1
wöchiges Raumfahrtpraktikum in Moskau 2007 (Marsflug), NASA-
System-Safety-Award 2008, 2. Platz Jugend Forscht Technik 2008



technische Assistenz

Anne Geyer

Maschinenbaustudentin an der TU-Dresden (1. Studienjahr)
Vogtländerin
seit 2006 mit Unterbrechung im SEI-Programm, Mission 2, NASA
Grand Tour



Fabian und Thommy erzählen von ihren Erfahrungen mit NASA und russischer Raumfahrt während zahlreicher Exkursionen, Praktikas und Konstruktionswettbewerbe. Es assistiert Anne Geyer. Sie stellen anschließend ihre Dozenten vor. Diese zeigen Wege und Möglichkeiten der Integrität auf und laden zum Podium ein.

Konferenzleiter

Ralf Heckel

Vorsitzender des German Space Education Institutes, Delegationsleiter
geb. am 18.04.1969 in Nordhausen

Organisator von ca. 300 Schüler- und Studentenexkursionen um die Raumfahrt, Coach der geförderten SEI-Studenten, Gastdozent des Moskauer Luft- und Raumfahrtinstitutes, Ehrenmitglied der Astronaut Memorial Foundation, Autor, Programmleiter der Vorträge
Buchtitel: Auf den Spuren Koroljows, 2008



Yvonne Heckel

Repräsentantin im Ambassador-Programm des Space Camp Huntsville und des Moskauer Luft- und Raumfahrtinstitutes

geb. am 11.11.1974 in Halle

ca. 300 Presseveröffentlichungen über Raumfahrtausbildung in der Zukunft, Vertrauensperson der russ. und US-Raumfahrt, Mitorganisatorin der Tour "Koroljow in Deutschland", liest den Vortrag der Frau Prof. Koroljowa in deutsch



Podiumsglieder

Prof. Dr. Ing. Jewgeni Demin

Institut für biomedizinische Probleme, IMBP, Moskau

geb. am 13.12.1940 in Nowosibirsk

Leiter des "Mars 500 Projektes" (Simulation eines bemannten Marsfluges)

Biomediziner, Physiopsychologe, Ingenieur

Buchtitel: Leben in der Superisolation, 2001



Prof. Dr. Wladimir Malosemow

Moskauer Luft- und Raumfahrtinstitut, MAI

geb. am 09.11.1937 in Moskau

Lehrstuhlleiter für Lebenserhaltungssysteme im All (Fakultät 607), einziger Lehrstuhl dieser Art weltweit, heute begehrt für Innovationen in Umwelt- und Lebensrettungstechnologien (Schleudersitze, Fallschirmanlagen, Trinkwasser- und Luftaufbereitung in Raummodulen, Außenbordanzüge, Druckanzüge), Autor mehrerer Fachbücher über bio- und technische Aufbereitung von Trinkwasser sowie Rettungsanlagen



Prof. Dr. Ing. Anatoli Sotow

Moskauer Luft- und Raumfahrtinstitut, MAI

geb. am 23.03.1947 in Moskau

Lehrstuhlleiter für Festigkeit von Flugapparaten (Fakultät 602), Spezialist für hochfeste Verbundstoffe und deren Verarbeitung, Verantwortlicher für Studentenaustausch und Praktikum des Moskauer Luft- und Raumfahrtinstitutes für deutsche Maschinenbaustudenten



Raumfahrtingenieur – ein Beruf mit Zukunft ?

Einstiege, Ausbildungsmöglichkeiten, Perspektiven

17.9.2008, 10 h, German Space Education Institute, Wurzner Str. 4, 04315 Leipzig

20.9.2008, 10 h, Hochschule Neubrandenburg, Brodaer Str. 2, 17033 Neubrandenburg

"Space Education in Deutschland und ihre internationalen Möglichkeiten"

Ralf Heckel, Vorsitzender German Space Education Institute, zeigt die Möglichkeiten der internationalen Space Education bis zum Diplom auf und blickt in die berufliche Zukunft

www.astrolabium.net/archiv_nasa_missionen/sei/space_education/artikel/isec_2008_1_yvonne.php

"Mein Weg zur NASA, nach Moskau und dem Marsprogramm als Gymnasiast"

Fabian Hoffmann hat gerade das erste Studienjahr beendet. Thommy Knabe steht vor dem Abitur. Beide machen sich seit Jahren in der Raumfahrt einen Namen: mit guten Leistungen, Wettbewerben, Praktikas und Exkursionen um die ganze Welt. Sie erzählen die spannenden Geschichten vom Shuttlestart, Reisen durch die Ausbildungshallen der NASA und der russischen Raumfahrt und geben persönliche Einblicke in das Moonbuggy Race und das Marsprogramm. Er referiert zusammen mit Thommy Knabe. Es assistiert Anne Geyer.

www.astrolabium.net/archiv_nasa_missionen/sei/space_education/artikel/isec_2008_1_fabian.php

www.astrolabium.net/archiv_nasa_missionen/sei/space_education/artikel/isec_2008_1_thommy.php

"Das Mars 500 Projekt"

Prof. Dr. Demin, Leiter der Vorbereitung des bemannten Marsprogrammes erklärt den Beginn dieses Abenteuers mit internationaler Beteiligung in diesem Jahr (zuzügl. Konstruktionsaufruf)

<http://www.spacepass.de/essay/Mars500.pdf>

anschließend Podium

Welchen Nutzen haben Wirtschaft und Industrie von der Raumfahrt und ihrer Entwicklung? Welche Ausbildungswege und Berufsperspektiven gibt es?

Stell Dir sich vor, jemand lädt Dich ein zur technischen und wirtschaftlichen Realisierung künftiger bemannter Mond- und Mars Expeditionen? Es muss ja nicht gleich als Astronaut sein – als Ingenieur, Wissenschaftler oder Experte genügt das ja auch. Das ist kein Science Fiction, denn genau das geschieht an diesem Tag mit dem Aufruf an deutsche Schüler zur Konstruktion eines Testfahrzeuges für die Vorbereitung des bemannten Marsfluges. Es ist eines der größten Herausforderungen an die Menschheit und wird in der aktiven Phase der Durchführung Dir in den Jahren 2030-2040 vorbehalten sein. Die Konstruktionen und Investitionen beginnen heute.

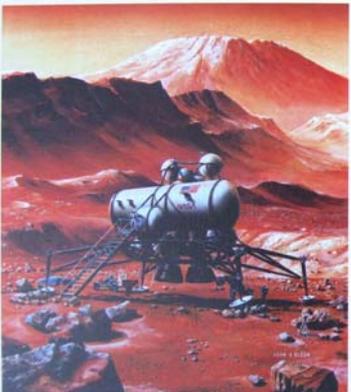
Erfahre die Möglichkeiten Deiner Zukunft als Ingenieur für Luft- und Raumfahrt, Wissenschaftler oder Medienexperte an der Seite der Space Exploration.

Auszug aus der 8-tägigen Vortragstour: „Koroljow 2008 in Deutschland“

Anmeldung nur schriftlich über: www.spacepass.de/druck/korolev2008.pdf

Auszug Pressespiegel

Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

INFOBOX
Früh übt sich ...
 Von einem künftigen Flug in den Weltraum oder gar zum Mars träumen viele. Das 2005 in Sachsen gegründete »Space Education Institute« ermöglicht interessierten Schülern eine Raumfahrerausbildung im »Projekt Spacepass«. Dabei werden sogar Weltraumspaziergänge trainiert, wie z. B. im russischen Sternenstädtchen bei Moskau oder in Houston/USA. In einem Original-Raumanzug, wie er in der Raumstation ISS eingesetzt wird, üben Jugendliche (siehe Bild) alles, was ein zukünftiger Raumfahrer für die Teilnahme an einer Mission wissen und können muss.

Marsmission

Jugendbrockhaus, "Weltall und Raumfahrt" Auszug aus Seite 234
 Das Foto rechts zeigt Botschafterin Yvonne beim Training im Sternenstädtchen.

Schüler im Skaphander

Team des Leipziger Space Education Instituts im Sternenstädtchen und bei marsianischem Experiment

Mit beiden Beinen auf der Erde und doch im siebten Himmel: Ein Schüler-team des in Leipzig beheimateten German Space Education Instituts (Gsei) hat das jetzt eine Woche lang in Moskau erlebt. Angeführt von Gsei-Vereinschef Ralf Heckel landete die Gymnasisten-Gruppe im Sternenstädtchen sowie verschiedenen Luft- und Raumfahrt-Instituten. In Star City, wie das russische Kosmonauten-Ausbildungszentrum im Westen genannt wird, gingen die Jugendlichen sogar auf Außenbordmission und legten dafür schwere Orlan-Skaphander an, in denen die russischen Bewohner der Internationalen Raumstation ISS agieren, wenn sie die ISS für Montagearbeiten verlassen. „Wir sind uns in den Anzügen, in deren Zwischenschicht das Wasser des Thermo-systems pulsiert, wie Taucher vorgekommen“, erzählt Vanessa Gstettenbauer, die zu der fünfköpfigen Schülercrew gehörte.

Wie beim realen Ausflug in den Orbit, koppelten die Ausbilder die in den Skaphandern steckenden Schüler an alle notwendigen Lebenserhaltungssysteme an und spielten mit ihnen dann das Verlassen der ISS durch. „Ich habe mich in der hundert Kilo schwe-

ren Kluft super gefühlt“, meint Gsei-Kursant Stefan Martini und ist noch immer ganz happy von der Gastfreundschaft und Offenheit der Russen: „Da gab es keine Geheimnistuerei.“

Wie sich die Kosmonauten auf der ISS beköstigen, exerzierten die Jugendlichen in einem 1:1-Modell der Bordküche durch. Vanessas Urteil: „Das war alles genießbar, nur das Brot schmeckte, als wäre es noch am Gären.“ Richtig langten die deutschen Expeditionäre dann freilich erst in der Mensa beim Mittagessen zu und saßen dabei mit dem Belgier Frank de Winne am Tisch, der 2002 schon einmal auf der ISS war und sich im Sternenstädtchen nun für seinen nächsten Flug im kommenden Jahr vorbereitet. De Winne gab Autogramme, anschließend schauten die Schüler ins Hydrolabor mit seinem riesigen Wasserbecken, in dem das Agieren in der Schwerelosigkeit geübt wird.

Zum Finale der Mission 3, wie Organisator Heckel die Tour nach Moskau bezeichnet, inspizierten die Schüler das Institut für biomedizinische Problemstellungen, wo derzeit die Vorbereitungen für das Langzeitexperiment Mars 500 laufen. Für rund 500 Tage – so lange wie ein Hin- und Rückflug

zum Roten Planeten inklusive eines einwöchigen Aufenthalts auf dem Erdnachbarn dauern würde – soll bei dem Großversuch ein Team aus sechs Leuten isoliert von der Außenwelt in speziellen Containern ausharren. „Die Wohninheit ist fast fertig“, sagt Vanes-

sa, „an den anderen Modulen wird noch geschweißt und gewerkelt.“ Die Inneneinrichtung des gesamten Komplexes zwei zweckmäßig, aber spartanisch konzipiert: „Modell interplanetarer Campingwagen.“

@www.spacepass.de

mabe



Skaphander-Test im Sternenstädtchen – Gymnastin Vanessa Gstettenbauer hängt im Orlan-Raumanzug am Haken eines Laufkranes. Foto: Ralf Heckel



- News
- Weather
- Sports
- Programs
- Community
- Sales
- You Tell Us
- Station Information

Top News

German Students Build Moonbuggy In Huntsville



Students traveled from various parts of Germany to Huntsville to compete in the annual Great Moonbuggy Race. In six weeks, these students transformed a design to a machine in the U.S. And this weekend, they will be the first international team to compete.

Their coach, Ralf Heckel, attended the Great Moonbuggy Race last year. After returning home, he scouted students all over Germany to build a team.

To view the entire story, click the icon.

posted Sat Apr 14 20:24:46 2007

Watch the Story

Mit dem Mondauto nach Huntsville

REICHENBACH – Thommy Knabe aus Reichenbach gehört zu einem vierköpfigen Schülerteam aus Deutschland, das als erste außeramerikanische Mannschaft an einem ansonsten rein amerikanischen Wettbewerb für Schulen und Hochschulen teilnimmt. Am Dienstag geht die fünftägige Reise nach Huntsville in Alabama los. Neben Thommy fliegen noch zwei Schüler aus Stuttgart und ein Münchner mit.

Der junge Vogtländer gehört seit ein paar Monaten zur so genannten Mission 3 des German Space Education Institute, einem gemeinnützigen internationalen Privatinstitut zur Förderung wissenschaftlicher, hochtechnischer und akademischer Berufsorientierung. Dabei geht es vor allem um das Heranführen junger Menschen an die Raumfahrt und die damit in Zusammenhang stehende Tech-

nik. Diesmal also steht die Teilnahme am „Great Moonbuggy



Thommy Knabe mit dem Mondfahrzeug.

„Race“, einem Wettbewerb, der von der Nasa veranstaltet wird und bei dem ein „Mondfahrzeug“ konstruiert und gebaut werden muss, auf dem Programm. Dafür waren im Vorfeld einige Vorgaben zu erfüllen. So könnte das Fahrzeug einem Fahrrad ähneln, soll von zwei Personen durch Muskelkraft fortbewegt und von ihnen auch getragen werden können. Außerdem muss es zusammenklappbar sein und dann in einen Würfel mit Kantenlänge von 1,20 Meter hineinpassen.

All diese Vorgaben haben die jungen Tüftler mit Hilfe von zehn Leipziger Firmen (Fahrradshop, Dreherei, Straßenbahnwerke...) in den vergangenen sechs Wochen erfüllt. Dabei erhielten sie Unterstützung beim Material und mit Arbeitskraft. Jetzt ist das Gefährt fertig und würde im Laden etwa 12000 Euro kosten. Um die Reisekosten

nach Huntsville von zirka 1200 Euro bezahlen zu können, hat Thommy Knabe Sponsoren in seiner Heimatstadt gesucht und in den Firmen WS Metallbau, Reichenbacher Stadtwerke, S-Cape und Vogtland-Express Reichenbach gefunden.

Nun kann es also bald losgehen. In den USA treten die Deutschen gegen 30 amerikanische Schülerteams und ihre „Mondfahräder“ an. Gefahren werden muss dort auf einer 1,2 Kilometer langen nachgestellten Mondlandschaft mit teilweise bis zu 40 Zentimeter hohen Schotterhaufen. Dabei geht es um Schnellig- und Geschicklichkeit. In die Wertung fließen aber auch Funktionalität und Design mit ein. Als Siegpriis winken 3000 Dollar. Als einer der Schiedsrichter fungiert Sony Morea, Chefkonstrukteur des ersten Mondautos, worüber sich Thommy besonders freut. ina

WURZEN · MULDENTAL

Gymnasiasten schnuppern Raumfahrt-Luft

Leipziger Verein „Space-Education-Institut“ bietet Projekt, das den Weg zum Astronauten ebnen kann

Wurzen (db). „Lerne, so viel du kannst, wer weiß, wie weit du damit kommst.“ Vielleicht bis zum Mars oder Mond? Nicht ausgeschlossen, sagt Ralf Heckel, der Vorsitzende des Vereins „Space-Education-Institute“ Leipzig. Ein Job in der Raumfahrt als Astronaut oder Kosmonaut in den USA, Europa oder Russland zu bekommen, ist zwar schwer, aber nicht aussichtslos. Wenn man sich zeitig genug bewegt, kreativ, ehrgeizig, fleißig, diszipliniert ist und die richtigen Leute kennt. Das ist die Botschaft, die gestern 140 Schüler im Lichtwer-Gymnasium hören.

Physiklehrer Bertram Schmerler hat die Gäste an die Penne geholt. In einem gut 60-minütigen Vortrag weihen Yvonne und Ralf Heckel in die faszinierende Welt der Raumfahrt ein. Und sie zeigen, wie sich schon frühzeitig der Weg in Richtung Nasa ebnen lässt. Dieses Jahr erstmals nahm der Verein, der unter anderem beste Kontakte zu Nasa-Strategie Jesko von Puttkammer unterhält, mit einer Mannschaft als einziges deutsches Team am Moon-Buggy-Race der Nasa in Huntington/Alabama teil und maß seine Kräfte mit jungen US-amerikanischen Tüftlern. Die Premiere war erfolgreich. Immerhin gab es den Designer-Preis für die Konstruktion des deutschen Moon-Racers. Jetzt sucht der Verein Enthusiasten, die das Fahrzeug verfeinern und im Frühjahr in den USA beim Rennen dabei sind. Wer will, kann sich bewerben und ein Projekt starten, dass als so genannte „besondere



Im Original: Yvonne Heckel trägt einen originalen Raumanzug, wie ihn russische Kosmonauten in der ISS nutzen. Das Spezialkleidungsstück wirkt wie eine Art Korsett und beugt dem Muskelschwund in der Schwerelosigkeit vor. Foto: Klaus Peschel

Lernleistung“ in das Abitur einfließen kann.

Clemens Rouven Richter und Christian Droby aus der 10a haben Blut geleckt.

„Wir sind Bastelfreaks. Das könnte was für uns sein.“ Ins Gespräch kommen können potenzielle Interessenten am Sonntag, 15. Dezember, in der Wurzener

Straße 4 in Leipzig. Dort feiert der Verein seine Weihnachtsfeier.

Mehr Infos zum Verein und Moonrace-Wettbewerb: www.spacepass.de; 0341/6 81 39 86

Den bemannten Flug zum Mars fest im Blick

Zwei Sindelfinger Gymnasiastinnen lassen sich zu Schülerastronauten ausbilden / Im Frühjahr 2007 lockt ein Besuch in Moskau

Von Alfred Versti

Es sprudelt geradezu aus ihnen heraus. Man glaubt ihnen, wenn sie erzählen, dass sie mit Lust, Freude und Spaß bei der Sache sind. Und auch die Kehrseite dieses fast unbedingten Engagements hat sich schon eingestellt: Die ersten Stress-Symptome zeigen sich.

Das dürfte aber irgendwie dazu gehören, denn Nadine Trautner aus Gechingen (Kreis Calw) und Vanessa Gstettenbauer aus Böblingen, beide 16 Jahre alt, lassen sich zu Schülerastronautinnen ausbilden.

Auf einer Party die ersten Informationen erhalten

Wie so oft im Leben, so spielte auch bei den beiden Schülerinnen, die derzeit die 11. Klasse am Sindelfinger Goldberg-Gymnasium besuchen, der Zufall eine Rolle. Auf einer Party der SPD nach der Landtagswahl am 26. März hatte Vanessa vom Space Education Institute (SEI) in Leipzig erfahren. Dieses Institut in der Rechtsform eines eingetragenen Vereins, der als gemeinnützig anerkannt ist, hat es sich zum Ziel gesetzt, junge Menschen mit einer außerschulischen Ausbildung an Berufswahl und der Raumfahrt heranzuführen.

Über den gebürtigen Böblingen Dave Tjok wurde der Kontakt nach Leipzig hergestellt. Schon kurze Zeit später wurde Vanessa Gstettenbauer ins DaimlerChrysler-Werk nach Sindelfingen eingeladen, wo sich eine Klasse des Weltraum-Instituts über die Brennstoffzellen-Entwicklung des Automobilherstellers informierte.

Vanessa erzählte davon ihrer Freundin Nadine Trautner. Auch sie war sofort Feuer und Flamme. Und die beiden Mädchen hatten Glück. Sie wurden vom SEI ausgewählt.

Initiatoren und Motoren des Instituts sind die Raumfahrt-Enthusiasten Ralf und Yvonne Heckel. Beide Eheleute sind sowohl von der US-Raumfahrtbehörde NASA als auch von dem russischen Pendant MAI (Moscow Aviation Institute) als Botschafter anerkannt. Das SEI ist genauso auf Förderer angewiesen wie die



Die Raumfahrt ist ihre Leidenschaft: Nadine Trautner (links) und Vanessa Gstettenbauer. Foto: Heckel

Schüler selbst. Zu den Sponsoren gehören außer MAI und NASA unter anderem die Technische Universität (TU) Dresden, DaimlerChrysler, der Bekleidungs-hersteller Bruno Banani sowie die US-Luft- und Raumfahrtkonzerne Boeing und Northrop Grumman. Zahlreiche Privatpersonen in leitenden Funktionen kommen hinzu.

Aber nicht nur das SEI ist auf Förderer angewiesen. Sponsoren brauchen die Schülerastronauten, um ihre weit gesteckten Ziele zu erreichen. Dabei geht es natürlich auch um

Geld, das Vanessa und Nadine benötigen, um ihre Ausbildung in Leipzig und mögliche Reisen nach Moskau und in die USA zu finanzieren. Gefragt sind außer Geld allerdings auch Ideen, Zeit und Engagement. Und da haben die beiden Schwabinnen schon eine Menge Pluspunkte gesammelt. Im Rahmen ihrer außerschulischen Ausbildung,

die entweder an Wochenern oder in der Freizeit durch E-Mail erfolgt, bekamen sie Kontakt zu Professor Jesco von Puttkammer von der NASA, einer der SEI-Förderer. Der Wissenschaftler be- dauerte, dass es das Tage- buch der ersten Welt- raumtouristin Anous- heh Ansari nicht auf Deutsch gibt. Die

40- jährige, aus dem Irak stammende US-Millionärin, hatte in überaus leb- endiger Sprache über ihren zehntägigen Welt- raumausflug vom 20. bis 29. September dieses Jahres berichtet. Dank Vanessa und Nadine lässt sich das Tage- buch nun auf Deutsch im In- ternet (www.spacepass.de) nachlesen.

»Du musst bereit sein, einen schweren Weg zu gehen«, heißt es im SEI-Flyer. Zielpunkt der Ausbildung von Vanessa und Nadine, für die sie viel Freizeit und den Großteil ihrer Ferien opfern, ist die bemannte Mars-Missi- on 2016, die derzeit in Mos- kau vorbereitet wird. Sammeln die beiden genügend Punkte, fliegen sie über die Faschnachtstage 2007 nach

Moskau, wo die Kosmonauten- und Astronauten-Ausbildung für das Großprojekt be- ginnt. Unter anderem wür- den sie dann Zeuge eines Versuchs, bei dem ein

Mensch 520 Ta- ge in einer Kapsel lebt. So lange dau- ert nämlich die Reise zum Mars und zurück. Und auch eine Reise zum Moonbuggy-Race in Hunts- ville/USA steht auf dem Fahrplan der beiden.

Bis dahin müssen aber noch eine Menge Aufgaben erfüllt werden. Die beiden Schülerinnen büffeln nicht nur jede Menge Theorie und lernen Raumfahrtgeschichte; auch in der Luft das Steuer eines Flugzeugs zu überneh- men, mit dem Fallschirm ab- zuspringen und zu tauchen gehört zu ihrer Ausbildung.

Vanessa und Nadine bilden das Team Stuttgart innerhalb der Mission 3, denn bereits zum dritten Mal werden am SEI Schülerastronauten aus- gebildet. Sie sind dabei wie- derum Teil des Teams Ger- many, zu dem vier weitere Mannschaften aus ganz Deutschland gehören.

Auszeit von der Schule für sechs Monate

Die Teilnehmer der Missi- on 1 waren im Frühjahr 2005 als Gaststudenten in Moskau und bekamen eine Funkver- bindung mit der damaligen ISS-Besatzung. Die Mission 2 vertrat Europas Raumfahrt- und Technologiewachstum am Cape Canaveral bei der NASA in den USA.

Die Mission 3 schließlich will sich nun genügend Wis- sen aneignen, um die Lang- zeitsimulation für einen be- mannten Flug zum Mars, die weitestgehend von der Öf- fentlichkeit abgeschirmt ist, beobachten zu können. Da- für nimmt man sich außer- schulisch sechs Monate Zeit. »Die Möglichkeit einer Teil- nahme am Experiment als Proband und die Aufnahme in das Vorauswahlverfahren des internationalen Corps für den Marsflug würde bei guter Leistung zugesagt«, lässt die Mission 3 wissen.

Fliegen also Vanessa und Nadine 2016 zum Mars? Nun, das ist eher unwahr- scheinlich. Denn Ziel der Ausbildung zum Schülerast- ronauten ist nicht unbedingt, dass die Teilnehmer selbst ir- gendwann einmal ins All flie- gen. Es geht viel mehr um

den Bereich der Raumfahrt. Denn um in den Weltraum und letztlich zum Mars zu fliegen, braucht es mehr als Astronauten und eine Boden- station, wissen die Gymnasi- astinnen.

So könnte sich Nadine vor- stellen, im Bereich Raum- fahrt einmal als Psychologin zu arbeiten, um Astronauten oder Kosmonauten auf mög- liche Extremsituationen im Weltraum vorzubereiten. Va- nessa denkt eher an eine Ver- bindung von Technik und Management.

Auch für Wirtschaftsinge- nieure dürfte es in der Raum- fahrt eine ganze Vielzahl an Beschäftigungsmöglichkeiten geben.

Schon jetzt merken die bei- den, wie ihnen die Ausbil- dung am SEI in der Schule in vielen Fächern zugute kommt. »Astronomie, Physik, Mathematik, Chemie, Biolo- gie, Sprachen, Verfassen von Erlebnis- und Medientraining, Grundwerte - dies alles lernt man nirgendwo besser als am Steuerknüppel eines Raumschiffs.« Diese Eigen- wertung des SEI mag auf

den ersten Blick übertrieben erscheinen; sie spiegelt aber genau die Erfahrung, die auch die beiden Schülerin- nen gemacht haben wider.

Was sie in zehn Jahren machen werden, wissen die beiden noch nicht

Was sie in zehn Jahren ma- chen werden, wissen Nadine und Vanessa natürlich heute noch nicht. Von ihrer zusätz- lichen Ausbildung beim SEI werden sie, wie sich jetzt schon in der Schule zeigt, auf jeden Fall profitieren - auch wenn sie später einmal nicht in der Raumfahrt landen.

Kurzfristig wollen sie je- doch weiter am Ball bleiben. Fünf Levels weist der Bil- dungsweg an dem Leipziger Raumfahrt-Institut auf. Level 1 haben sie am Ende ihrer Ausbildung zum Schülerast- ronauten absolviert.

Wenn das alles klappt, ha- ben sie schon die nächste Stufe ins Visier genommen. Dann wollen sie, auf Level 2 angekommen, als Teamleiter der Teilnehmer der Mission 4 ausbilden und betreuen.



War die erste Weltraumtouristin: die 40-jährige US-Millionärin Anousheh Ansari.



Wie der deutsche Astronaut Thomas Reiter werden auch Vanessa und Nadine im Sternenschädelchen bei Moskau ein Training über die Faschnachtstage 2007 absolvieren.



Möglicherweise werden die beiden 16-jährigen Schülerinnen auf einen Besuch im Cape Canaveral machen.



Simulator für das Langzeitexperiment Mars 500 in Moskau: „Reizen würde mich das schon, aber das Studium geht vor.“

Foto: Ralf Heckel

Fabian zwischen Mig und Marsstation

19-jähriger Leipziger macht Praktikum am renommierten Moskauer Aviation Institut

Von MARIO BECK

Vor sich hat er ein Maschinenbau-Studium mit der Spezialisierung auf Luft- und Raumfahrttechnik an der Technischen Universität Dresden, hinter sich das Abitur am Leipziger Wilhelm-Ostwald-Gymnasium – und momentan schafft sich Fabian Hoffmann als Praktikant an einem Ort, der so recht nach dem Geschmack des 19-Jährigen ist. Für vier Wochen hat er im Moskauer Aviation Institut (MAI) Stellung bezogen. Und ständig schwirren E-Mails oder SMS zwischen ihm und dem Chef des in Leipzig ansässigen German Space Education Institute (SEI), Ralf Heckel, hin und her. Heckel hat eine große Akte daran, dass sich für Fabian die Türen des renommierten MAI öffnen, denn er kennt den Institutsdirektor persönlich und hat auch sonst einen heißen Draht zu diversen Entscheidungsträgern der russischen Kosmonautik und der amerikanischen Astronautik. „Ich freue mich mit Fabian, dass es mit dem Moskau-Trip geklappt hat. Er ist dort ja nicht als Greenhorn angereist, sondern mit dem nötigen Rüstzeug, das er sich als SEI-Kursant über Jahre hinweg erworben hat“, lobt Heckel seinen Schützling.

Vor Ort kümmert sich vor allem Chefkonstrukteur Juri Egorov rühmig um Fabian, für den schon der erste Eindruck ein fantastischer war. „In den heiligen Hallen des Labors dokumentieren viele Originalteile die 50-jährige Entwicklung der russischen Raumfahrt, angefangen



Praktikant Fabian Hoffmann vor einem Raketentriebwerk im Moskauer Aviation Institut. Foto: Juri Egorov

von dem im Oktober 1957 gestarteten Sputnik 1 bis zu aktuellen Projekten“, schreibt der Leipziger in seinem Internet-Tagebuch. Was nur Insider wissen: Die Sowjets bauten mehrere Sputnik 1-Versionen, von denen eine am MAI aufbewahrt wird. „Ich möchte die silbrig glänzende Kugel am liebsten aufschrauben und reingucken“, gibt Fabian zu Protokoll und schildert, dass das MAI ein dicht bebauter Campus an der Wolokolamsker Chausseen inmitten der Metropole Moskau mit ihren 13 Millionen Einwohnern ist.

Mehr als 30 Forschungsgebäude gehören zum Institut. Dessen Fakultät Nummer 1 widmet sich beispielsweise fast ausschließlich Militär-Jets. Fabian: „Fotografieren und Filmen ist hier verboten. Ich versuche mir bei Rundgängen

deshalb so viel wie möglich von der ausgestellten Armada an Mig-, Suchoi- und Jak-Maschinen einzuprägen.“ Die Russen zeigen sich als gute Gastgeber. Geheimnistuerei ist die Ausnahme. Fabian, immer im Blaumann mit den Logos der Nasa und der russischen Raumfahrttagung unterwegs, war schon nach wenigen Tagen im MAI bekannt wie ein bunter Hund. An der Wache wurde er kaum noch aufgefordert, seinen Propusk, den Institutsausweis, vorzuzeigen. „Ich halte ihn aber trotzdem immer hoch, weil ich irgendwie stolz auf das Dokument bin.“ Im eigenen holzgetäfelten Büro verfügt er über einen Internet-Anschluss, um auch online recherchieren und kommunizieren zu können. All das, was Fabian in Gesprächen, bei Besichtigungen und per Inter-

net in Erfahrung bringt, münzt er in multimediale Präsentationen um, die letztlich zu einer Gesamtschau über die russische Raumfahrt in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft komponiert werden sollen.

„Die MAI-Experten versorgen mich dafür immer wieder mit exklusivem Material“, berichtet Fabian, dem die Russen auch Einsicht in ihre Pläne für das neue bemannte Raumschiff namens Kliper oder ihr Mondprogramm geben. 2015, so das Szenario, wollen sie eine Landefähre auf dem Erdnachbarn absetzen. 2020 eine bemannte Station im Mondorbit stationieren und 2030 auf dem Himmelskörper mit einer permanent besetzten Basis Fuß fassen. Zu diesem Zeitpunkt, das haben die Fachleute Fabian versichert, sei auch ein realer Flug zum Mars vorgesehen. Ein Simulator soll schon im kommenden Jahr starten.

Unweit des MAI, im Institut für biomedizinische Forschung, ist dafür in einer riesigen Halle der Mars-500-Simulator zusammengemontert worden. Eine Crew aus Westeuropäern und Russen wird für 520 Tage in die hermetisch von der Außenwelt abgeschlossenen Module einzeln, um die physischen und psychischen Belastungen bei einer Reise zum Roten Planeten und zurück zu testen. Derzeit werden Kandidaten für das Langzeitexperiment gesucht. Reizen würde Fabian eine Teilnahme an dem Versuch schon, „aber das Studium hat Vorrang“.

Neubrandenburg

Koroljow in Deutschland 1946-2008

Wissenschaftsvorträge, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf
-50 Jahre NASA -

Vortrag und Buchpremiere in Leipzig am 16.9.2008

Schulveranstaltung in Leipzig am 17.9.2008

und Neubrandenburg am 20.9.2008

Tag der Raumfahrt in Neubrandenburg am 20.9.2008

Vortrag in Berlin am 21.9.2008

"Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland"

Prof. Dr. Natalia Koroljowa (Tochter)

Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Koroljow in Deutschland - Tagesplan

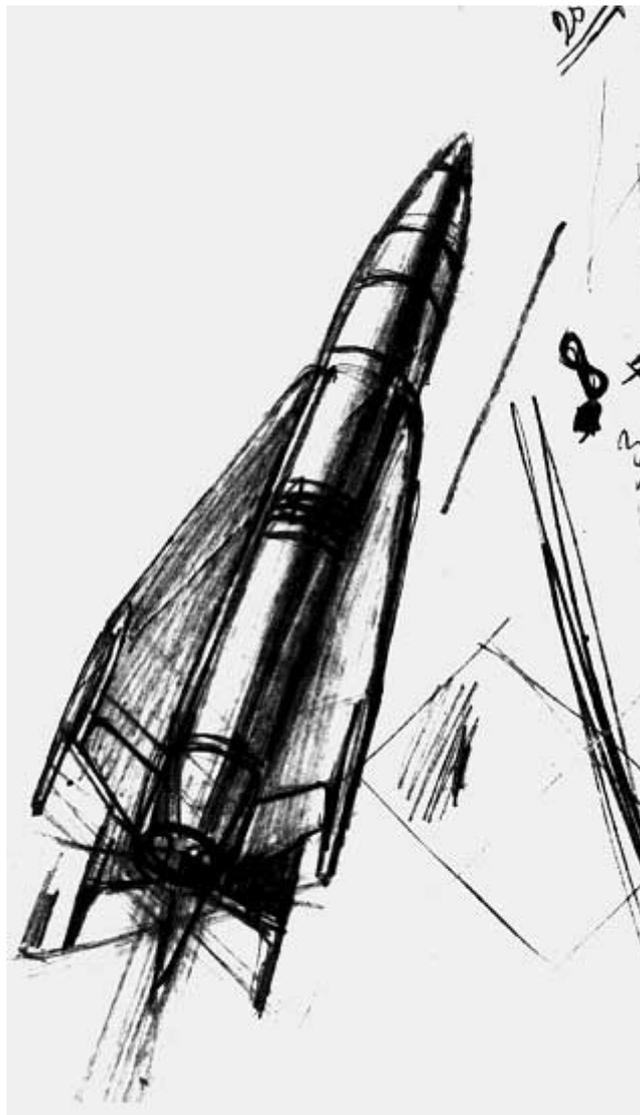
Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA

Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

20.09.08

Samstag

| | |
|-------------|--|
| 08:00 | Frühstück Aufbau Stand - Studenten (ein Standbetreuer in Stadthalle) Aufbau / Technische Hochschule Neubrandenburg |
| 09:30 | |
| 10:00-12:00 | Vortrag Studenten + Podium Studenten Mittags: Essenmarken |
| 13:00 | Fotosession mit Kosmonauten |
| 14:00 | Eröffnung durch Bürgermeister Paul Krüger |
| 14:45-16:15 | Koroljowa Vortrag |
| 16:45 | Podium |
| 20:00 | Bankett/Abendessen |



Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

24. Tage der Raumfahrt in Neubrandenburg

raumfahrtwissenschaftliches Programm vom 19.-21.9.2008

-2. und 3. Vortrag-

20. September 2008



24. Tage der Raumfahrt

19. bis 21. September 2008

Neubrandenburg

Tagungsort:
Saal
im Haus
der Kultur und
Bildung

Sonnabend, 20. September 2008

10.00 Uhr bis 17.00 Uhr SchoolLab des DLR im HKB

10.30 Uhr TAG DER RAUMFAHRT – SPEZIAL
*Marskanäle, Raumkanonen,
Zeitmaschinen -
Aus Science Fiction wird Raumfahrt?*
Ein Vortrag mit dem Buchautor
Eugen Reichl
- Verein zur Förderung der Raumfahrt - VFR München

13.00 Uhr Fotosession der Kosmonauten mit den Fans, HKB, unteres Foyer.

14.00 Uhr Begrüßung und Eröffnung
Dr. Paul Krüger
Oberbürgermeister der Stadt
Neubrandenburg,
Bundesforschungsminister a.D.

14.10 Uhr Organisatorische Hinweise
Uwe Schmaling/Eberhard Rödel

14.15 Uhr Verantwortungsvolle Eroberung des Weltalls - Die Problematik des Weltraummülls
Rüdiger Jehn,
Missionsanalytiker ESOC, Darmstadt

14.45 Uhr Koroljow – Brücke in die Zukunft
Prof. Dr. med. phil. Natalia Koroljowa
Moskau

16.15 Uhr Pause

16.45 Uhr **TdR-Kosmosforum:**
Weltall - Erde - Mensch
Eine Podiumsdiskussion mit den russischen Kosmonauten
Oleg Walerjewitsch Kotow und
Alexandr Iwanowitsch Lasutkin,
sowie anderen Experten,
moderiert von Gerhard Kowalski.

18.30 Uhr Ende

20.00 Uhr Bankett im Radisson SAS-Hotel

Programm: www.raumfahrt-concret.de

Flyer http://www.raumfahrt-concret.de/cms/upload/TdR/24._TdR/Programm-Flyer-24TdR-low.pdf

Zu selben Zeit in der Hochschule Neubrandenburg:

"Raumfahrtingenieur - ein Beruf mit Zukunft"
mit Fabian Hoffmann und Thommy Knabe

Ablauf: siehe Seiten 28-34

Mehr: www.spacepass.de/Druck/Vortrag-Student.pdf

Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

Berlin

Koroljow in Deutschland 1946-2008

Wissenschaftsvorträge, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf
-50 Jahre NASA -

Vortrag und Buchpremiere in Leipzig am 16.9.2008
Schulveranstaltung in Leipzig am 17.9.2008
und Neubrandenburg am 20.9.2008
Tag der Raumfahrt in Neubrandenburg am 20.9.2008
Vortrag in Berlin am 21.9.2008

"Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland"
Prof. Dr. Natalia Koroljowa (Tochter)
Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Koroljow in Deutschland - Tagesplan

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA

Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

21.09.08

Sonntag

08:30 Frühstück
10:00 Abfahrt nach Berlin (187km 2h15)
14:15 Ankunft in Berlin
Besuch bei Jekaterina Schiljajewa
Freizeit/Stadtbummel im Zentrum
15:00 Aufbruch zur Sternwarte

15:30 Archenhold-Sternwarte
Vortrag Koroljowa
18:00 Check In: Hotel-Pension INSOR

Abendessen
Fahrt auf Fernsehturm



Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland

persönlich Einblicke und Vorstellung des Mars 500 Projektes

-4. Vortrag-

21. September 2008

Mehr: www.spacepass.de/Druck/Vortrag-Berlin.pdf

"Space Education in Deutschland"

Ralf Heckel, Vorsitzender German Space Education Institute, gibt einen Überblick über die Möglichkeiten der Nachwuchsförderung für Raumfahrtingenieure in Deutschland

"Erinnerungen an meinen Vater"

Prof. Dr. Natalia Koroljowa (keynote speaker), Tochter des Chefkonstrukteurs der Sojus-Raketen und Sputnik spricht erstmalig in Deutschland über ihren Vater und seine Arbeit hier, zuzügl. Buchpremiere und Signierstunde: „Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland“, Elbe-Dnjepr-Verlag, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

"Das Mars 500 Projekt"

Prof. Dr. Demin, Leiter der Vorbereitung des bemannten Marsprogrammes erklärt den Beginn dieses Abenteuers mit internationaler Beteiligung in diesem Jahr (zuzügl. Konstruktionsaufruf)

<http://www.spacepass.de/essay/Mars500.pdf>

anschließend Podium

Welchen Nutzen haben Wirtschaft und Industrie von der Raumfahrt und ihrer Entwicklung? Welche direkten Integrationsmöglichkeiten bieten sich dem Mittelstand und Handwerk in Leipzig?

Stellen Sie sich vor, jemand lädt Sie ein zur technischen und wirtschaftlichen Realisierung künftiger bemannter Mond- und Mars Expeditionen? Das ist kein Science Fiction, denn genau das geschieht an diesem Nachmittag mit dem Aufruf an deutsche Unternehmen zur Konstruktion eines Testfahrzeuges für die Vorbereitung des bemannten Marsfluges. Es ist eines der größten Herausforderungen an die Menschheit und wird in der aktiven Phase der Durchführung den heutigen Schülern in den Jahren 2030-2040 vorbehalten sein. Die Konstruktionen und Investitionen beginnen heute.

Die Tochter des Chefkonstrukteurs Sergej Koroljow (Sputnik, Gagarinrakete, Sojus) liest aus ihrem kürzlich veröffentlichten Buch „Vater“ (NaUka, Moskau 2007, 1000 S.) und bringt atemberaubende Details des für lange Zeit unter Geheimhaltung gestandenen Konstrukteurs zutage. Es wird am Ende des Vortrages der in deutsche Sprache übersetzte Auszug des Buches vorgestellt und eine Signierstunde veranstaltet: „Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland“, Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

21. September, Beginn 16 Uhr

Archenhold-Sternwarte, Alt-Treptow 1, 12435 Berlin

Tagungsgebühr: k.A.

Auszug aus der 8-tägigen Vortragstour: „Koroljow 2008 in Deutschland“

Anmeldung nur schriftlich über: www.spacepass.de/druck/korolev2008.pdf

Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

Koroljow in Deutschland - Referenten

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA

Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Referenten und Teilnehmer der Delegation (13.-22.9.2008):

Prof. Dr. med. Natalia Koroljowa

Tochter des Chefkonstruktors Koroljow

geb. am 10.04.1935 in Moskau

promovierte Chirurgin, Buchtitel:

Tracheobronchale Chirurgie, 1978; Pathologie und Chirurgie, 1991;

Kardiovaskuläre Chirurgie, 1996; Tracheobronchale Chirurgie, 2001;

Vater (Otetz), 2007, Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland, 2008



Dr. med. Maria Koroljowa

Enkeltochter des Chefkonstruktors Koroljow

geb. am 19.02.1973 in Moskau

Medizinerin



Prof. Dr. Ing. Jewgeni Demin

Institut für biomedizinische Probleme, IMBP, Moskau

geb. am 13.12.1940 in Nowosibirsk

Leiter des "Mars 500 Projektes" (Simulation eines bemannten Marsfluges)

Biomediziner, Physiopsychologe, Ingenieur

Buchtitel: Leben in der Superisolation, 2001



Prof. Dr. Wladimir Malosemow

Moskauer Luft- und Raumfahrtinstitut, MAI

geb. am 09.11.1937 in Moskau

Lehrstuhlleiter für Lebenserhaltungssysteme im All (Fakultät 607),

einzigster Lehrstuhl dieser Art weltweit, heute beehrt für Innovationen in Umwelt- und Lebensrettungstechnologien (Schleudersitze, Fallschirmanlagen, Trinkwasser- und Luftaufbereitung in Raummodulen, Außenbordanzüge, Druckanzüge), Autor mehrerer Fachbücher über bio- und technische Aufbereitung von Trinkwasser sowie Rettungsanlagen



Prof. Dr. Ing. Anatoli Sotow

Moskauer Luft- und Raumfahrtinstitut, MAI

geb. am 23.03.1947 in Moskau

Lehrstuhlleiter für Festigkeit von Flugapparaten (Fakultät 602),

Spezialist für hochfeste Verbundstoffe und deren Verarbeitung,

Verantwortlicher für Studentenaustausch und Praktikum des Moskauer

Luft- und Raumfahrtinstitutes für deutsche Maschinenbaustudenten



Fabian Hoffmann

Maschinenbaustudent an der TU-Dresden, gefördertes Mitglied des SEI

geb. am 03.07.1988 in Leipzig

NASA-Best Design Award 2007, Schülerdiplom des MAI 2007, 130

absolvierte Disziplinen in der Kosmonautik (SEI-Zertifikat 2007), 4

wöchiges Raumfahrtpraktikum in Moskau 2007 (Constellation Programm),

2. Platz Jugend Forscht Technik 2008



Thommy Knabe

Abiturient am Goethegymnasium Reichenbach,

gefördertes Mitglied des SEI

geb. am 28.05.1990 in Plauen

NASA-Best Design Award 2007, Schülerdiplom des MAI 2007, 1 wöchiges

Raumfahrtpraktikum in Moskau 2007 (Marsflug), NASA-System-Safety-

Award 2008, 2. Platz Jugend Forscht Technik 2008



Ralf Heckel

Vorsitzender des German Space Education Institutes, Delegationsleiter

geb. am 18.04.1969 in Nordhausen

Organisator von ca. 300 Schüler- und Studentenexkursionen um die

Raumfahrt, Coach der geförderten SEI-Studenten, Gastdozent des

Moskauer Luft- und Raumfahrtinstitutes, Ehrenmitglied der Astronaut

Memorial Foundation, Autor, Programmleiter der Vorträge

Buchtitel: Auf den Spuren Koroljows, 2008



Yvonne Heckel

Repräsentantin im Ambassador-Programm des Space Camp Huntsville und
des Moskauer Luft- und Raumfahrtinstitutes

geb. am 11.11.1974 in Halle

ca. 300 Presseveröffentlichungen über Raumfahrtausbildung in der Zukunft,

Vertrauensperson der russ. und US-Raumfahrt, Mitorganisatorin der Tour

"Koroljow in Deutschland", liest den Vortrag der Frau Prof. Koroljowa in

deutsch



Koroljow in Deutschland - Vorträge

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA

Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

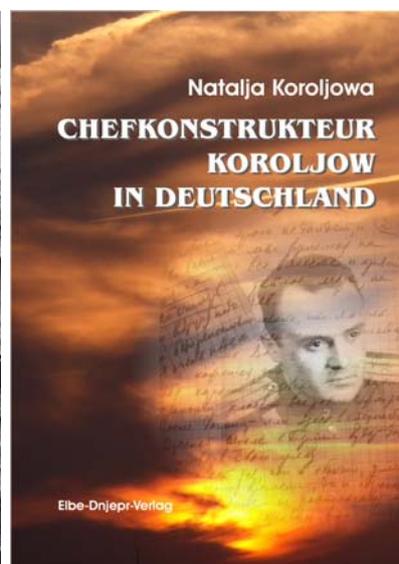
Übersicht zu den Vorträgen:

„Erinnerungen an meinen Vater“

Referent: Prof. Dr. med. Natalia Koroljowa (russisch)
Co-Referent: Yvonne Heckel (deutsch simultan in Absätzen)
Gesprächsleiter: Ralf Heckel (deutsch-englisch-russisch)
Details: 45 min, 81 Powerpoint-Seiten zuzügl. Fragerunde

Natalia Koroljowa besuchte als 11-jährige zusammen mit ihrem Vater das Nachkriegsdeutschland. Es war die Zeit der Reparation und des Technologietransfers deutscher Raketen, und zugleich die glücklichste Zeit der Familie nach 6 Jahren Trennung und Zwangsarbeit. Später stieg ihr Vater zum Chefkonstrukteur und Begründer der heutigen russischen Raumfahrt auf. Als gut gehütetes Staatsgeheimnis kannte niemand seinen Namen - und das ist bis heute teilweise so. Tochter Natalia erzählt von den Begegnungen mit ihrem Vater, Gagarin und allen anderen Kosmonauten, deren Namen heute Legenden sind und geht dabei stark auf den Anteil des Nachkriegsdeutschlands und auch ihren Erlebnissen als VIP zum 50 Jahrestag der US-Raumfahrt ein.

anschließend Fragerunde, Buchverkauf und Signierstunde



Natalia Koroljowa (11) verbrachte die Sommerferien 1946 auf den Trümmern Peenemündes, Berlins, durchreiste mit ihrem Vater Mitteldeutschland und wohnte idyllisch am Fuße des Südharz

16.09.2008 Leipzig, Permoser Str. 15, KUBUS, Helmholtz-Zentrum f. Umweltforschung, 19 Uhr
20.09.2008 24. Tag der Raumfahrt, Neubrandenburg, Stadthalle, www.raumfahrt-concret.de
21.09.2008 Archenhold-Sternwarte, Alt-Treptow 1, 12435 Berlin, 16 Uhr

Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

"Das Mars 500 Projekt"

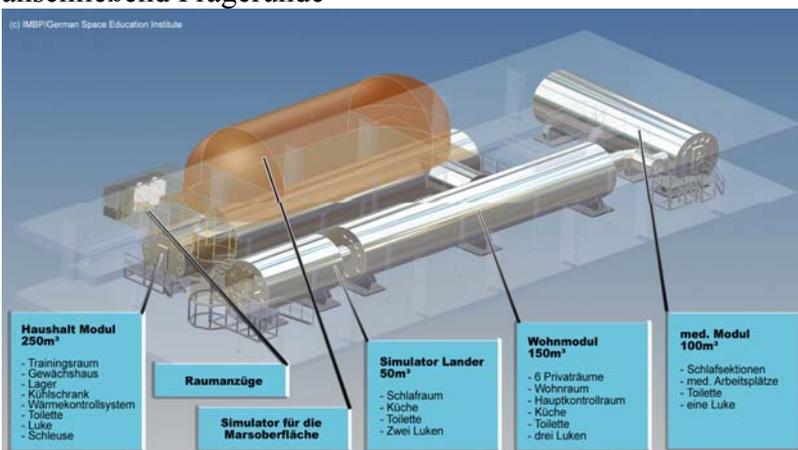
Referent: Prof. Dr. Jewgeni Demin (russisch-englisch)
Co-Referent: Prof. Dr. Anatoly Sotow (deutsch-russisch)
Gesprächsleiter: Ralf Heckel (deutsch-englisch-russisch)
Details: 30 min, 20 Powerpoint-Seiten zuzügl. Fragerunde

Prof. Demin ist der Leiter des längsten Super-Langzeitisolations-Experimentes der Welt. Zur Vorbereitung der menschlichen Psyche, der Hygiene, des Physiotrainings und der medizinischen Betreuung eines Marsfluges beginnt dieses Experiment in diesem Jahr. In einem ersten Schritt müssen 6 Crewmitglieder eines Marsraumschiffsimulators 105 Tage unter hermetischen Verschluss arbeiten. Diese Dauer wird in einem weiteren Experiment bis 2011 auf 520 Tage erhöht - der kompletten Dauer eines Marsfluges (240+30+240+10 Tage).

<http://www.spacepass.de/essay/Mars500.pdf>

Prof. Demin lädt während dieses Vortrages Deutschland zum Mitmachen ein und vergibt den Forschungsauftrag zum Bau eines bemannten Marsrovers an Leipziger Schüler und Unternehmer.

anschließend Fragerunde



Termine

16.09.2008
Leipzig, Permoser Str. 15,
KUBUS, Helmholtz-
Zentrum f.
Umweltforschung
19 Uhr

17.09.2008
Leipzig, Wurzner Str. 4
German Space
Education Institute
10 Uhr
(Schulveranstaltung)

21.09.2008
Archenhold-Sternwarte
Alt-Treptow 1, 12435 Berlin
16 Uhr
(Wissenschaft, Industrie)

Forschungs- und Konstruktionsaufruf für die Vorbereitung des bemannten Marsfluges

Entwickelt werden soll ein Marsrover, betrieben durch alternative Energien, bedienbar von zwei Personen im ORLAN-Raumanzug zur Benutzung im Mars 500 Projekt (500-Tage-Simulation in Moskau).

teilnehmen können: Industriebetriebe, Mittelständler, Ingenieure sowie Studenten und Schüler mit dem Berufsziel Raumfahrt
Bewerbungen unter: www.spacepass.de

Foto: Stefan Martini (18) aus München absolvierte im Mai 2007 ein Kerneingangs-Training mit dem ORLAN-Anzug am Sternenstädtchen. Er ist der einzige deutsche Astronauten-Kandidat, der im NASA-Marslander-2009-Rover und bei der IMBP-Studienfahrt für besondere Leistungen. Träger Deutschland: German Space Education Institute

Logos: IMBP, MAH, German Space Education Institute

Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

"Raumfahrtingenieur - ein Beruf mit Zukunft"

Referenten: Fabian Hoffmann und Thommy Knabe
Gesprächsleiter: Ralf Heckel (deutsch-englisch-russisch)
Details: 30 min, zuzügl. Fragerunde

Fabian und Thommy haben gerade das Abitur abgeschlossen bzw. in diesem Schuljahr vor sich und besitzen für ihr Alter bereits Raumfahrtreferenzen ohne jeden Vergleich in unserem Land. Sie erzählen ihren Weg, wie schwer er ist und wie viel er gibt. Beide kennen die NASA und die russische Raumfahrt so gut wie nur wenige in unserem Land und geben in ihrer leicht-jugendlichen Art erfrischende Einblicke in die Möglichkeiten dieser Generation.

Dies ist Brustton für 8-12-klässler, deren Eltern und Lehrer mit einer echten Chance zum Mitmachen.

www.astrolabium.net/archiv_nasa_missionen/sei/space_education/artikel/isec_2008_1_fabian.php
www.astrolabium.net/archiv_nasa_missionen/sei/space_education/artikel/isec_2008_1_thommy.php

anschließend Fragerunde



16.09.2008 Leipzig, Permoser Str. 15, KUBUS, Helmholtz-Zentrum f. Umweltforschung, 19 Uhr
17.09.2008 Leipzig, Wurzner Str. 4, German Space Education Institute, 10 Uhr
20.09.2008 24. Tag der Raumfahrt, Neubrandenburg, Hochschule, www.raumfahrt-concret.de
21.09.2008 Archenhold-Sternwarte, Alt-Treptow 1, 12435 Berlin, 16 Uhr (kurz)

Podium:

"Jahrtausendprojekt Mars - wirtschaftliche und berufliche Möglichkeiten"

Referenten: alle Delegierten aus Moskau + beide deutsche Raumfahrtförderschüler
Gesprächsleiter: Ralf & Yvonne Heckel (deutsch-englisch-russisch)
Details: 30 min

Wozu Raumfahrt und wozu die bemannte Marslandung?

Viele Fragen gibt es um die Herausforderungen der Zukunft und was das alles heute wirtschaftlich bedeutet. Ohne die Raumfahrt ist unser heutiger Alltag nicht mehr steuerbar. Diese Tendenz steigt unaufhörlich und erfordert auch ein neues Denken von der Jugend und unserer Gesellschaft. Das Podium wird versuchen alle Fragen zu beantworten und kann vor allem mit Spezialisten für neue Werkstoffe und Umwelttechnologien aber auch philosophischen Fachkenntnissen und erfahrenen Schülern dieser Fachbereiche punkten.

16.09.2008 Leipzig, Permoser Str. 15, KUBUS, Helmholtz-Zentrum f. Umweltforschung, 19 Uhr
20.09.2008 24. Tag der Raumfahrt (etwas abgewandelt und zuzügl. zweier Kosmonauten)
21.09.2008 Berlin-Treptow, Archenhold-Sternwarte, 16 Uhr (kurz)

Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

Koroljow in Deutschland - Presse

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA

Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Pressemitteilung

Raumfahrt / 50 Jahre NASA / Bildung

VÖ: 01.09.2008, bundesweit

Aktionszeitraum: 13., 16. und 17.09.2008

Buchpremiere und Vortrag am 16.9.2008

Anmeldungen über: Ralf.Heckel@spacepass.de

Koroljow in Deutschland

NASA feiert 50 Jahre, Deutschland feiert 30 Jahre des Starts seines ersten Raumfahrers: Der Mann der beides ermöglichte ist der Chefkonstrukteur Koroljow (*Sergej Pawlowitsch, geb. 12. Jan. 1906, gregor., in der Ukraine*). Auf ihn gehen der Sputnik, der Start von Gagarin und auch die seit 40 Jahren fehlerfrei fliegenden Sojus-Raumschiffe zurück.

Am 31. Jan. 2008 sagte der Redner und Sprecher Ralph Petroff auf der 50 Jahrfeier des ersten US-Satelliten "Explorer One" in Huntsville/Alabama: ***"Gäbe es Koroljow nicht, hätten die USA keine NASA, keine Mondlandung und wir heute unsere Jobs nicht"***.

In der tat gelang es zuerst Koroljow, aus einem Waffenträger (Rakete) auch ein ziviles Nutzfahrzeug zu machen, indem er den Start von Sputnik und Menschen in das All durchsetzte.

62 Jahre später bereist seine Tochter (Prof. Dr. med. Natalia Koroljowa) wieder Deutschland (13.-22.09.2008). Zum letzten Mal war sie als 11 jähriges Mädchen mit ihrem Vater im Nachkriegsdeutschland 1946. ***"Es war die Zeit als alles begann und die Schönste meiner Kindheit. Ich will das alles noch einmal wiedersehen."*** Sagte die honorierte Professorin, vielfach ausgezeichnete Medizinerin und gewürdigter Ehrengast von Roscosmos und NASA vor 4 Wochen in Moskau.

Wir haben sie wie schon am 31. Januar 2008 in die USA nun nach Deutschland eingeladen. Es werden die historischen Stätten des Wirkens besucht: Bleicherode, Nordhausen, Leipzig, Berlin, Peenemünde. Es gibt an 3 Stellen eine Erstaufführung ihres Vortrages "Erinnerungen an meinen Vater" (16.9. in Leipzig, 20.9. in Neubrandenburg, 21.9. in Berlin). Am 16.9. wird in Leipzig der erste Teil Ihres Buches "Vater" unter dem Namen ***"Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland"*** (Elbe-Dnjepr-Verlag, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6) erstmals in deutsch vorgestellt.

Mit Frau Prof. Koroljowa reist eine hochdotierte Delegation russischer Raumfahrtwissenschaftler mit, welche als wissenschaftliche Leiter in die Vorbereitungen des bemannten Marsprogrammes involviert sind. Dies war Koroljows Traum. Sie rufen jeweils nach den Vorträgen zum Bau eines Marsrovers in Deutschland auf - ein Toröffner für deutsche Industrien und Studenten in das Jahrtausendprojekt Mars.

Frau Koroljowa unterstützt mit diesem Besuch die Nachwuchsförderung in der Raumfahrtwissenschaft.

www.spacepass.de

Allgemeines

Koroljow in Deutschland 1946-2008

Wissenschaftsvorträge, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf
-50 Jahre NASA -

Vortrag und Buchpremiere in Leipzig am 16.9.2008
Schulveranstaltung in Leipzig am 17.9.2008
und Neubrandenburg am 20.9.2008
Tag der Raumfahrt in Neubrandenburg am 20.9.2008
Vortrag in Berlin am 21.9.2008

"Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland"
Prof. Dr. Natalia Koroljowa (Tochter)
Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Koroljow in Deutschland - Vorträge

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA

Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

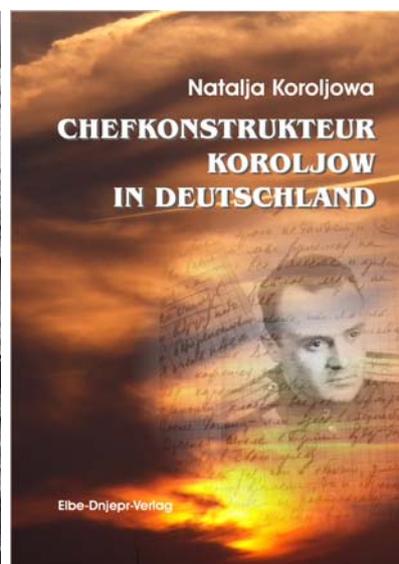
Übersicht zu den Vorträgen:

„Erinnerungen an meinen Vater“

Referent: Prof. Dr. med. Natalia Koroljowa (russisch)
Co-Referent: Yvonne Heckel (deutsch simultan in Absätzen)
Gesprächsleiter: Ralf Heckel (deutsch-englisch-russisch)
Details: 45 min, 81 Powerpoint-Seiten zuzügl. Fragerunde

Natalia Koroljowa besuchte als 11-jährige zusammen mit ihrem Vater das Nachkriegsdeutschland. Es war die Zeit der Reparation und des Technologietransfers deutscher Raketen, und zugleich die glücklichste Zeit der Familie nach 6 Jahren Trennung und Zwangsarbeit. Später stieg ihr Vater zum Chefkonstrukteur und Begründer der heutigen russischen Raumfahrt auf. Als gut gehütetes Staatsgeheimnis kannte niemand seinen Namen - und das ist bis heute teilweise so. Tochter Natalia erzählt von den Begegnungen mit ihrem Vater, Gagarin und allen anderen Kosmonauten, deren Namen heute Legenden sind und geht dabei stark auf den Anteil des Nachkriegsdeutschlands und auch ihren Erlebnissen als VIP zum 50 Jahrestag der US-Raumfahrt ein.

anschließend Fragerunde, Buchverkauf und Signierstunde



Natalia Koroljowa (11) verbrachte die Sommerferien 1946 auf den Trümmern Peenemündes, Berlins, durchreiste mit ihrem Vater Mitteldeutschland und wohnte idyllisch am Fuße des Südharz

16.09.2008 Leipzig, Permoser Str. 15, KUBUS, Helmholtz-Zentrum f. Umweltforschung, 19 Uhr
20.09.2008 24. Tag der Raumfahrt, Neubrandenburg, Stadthalle, www.raumfahrt-concret.de
21.09.2008 Archenhold-Sternwarte, Alt-Treptow 1, 12435 Berlin, 16 Uhr

Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

"Das Mars 500 Projekt"

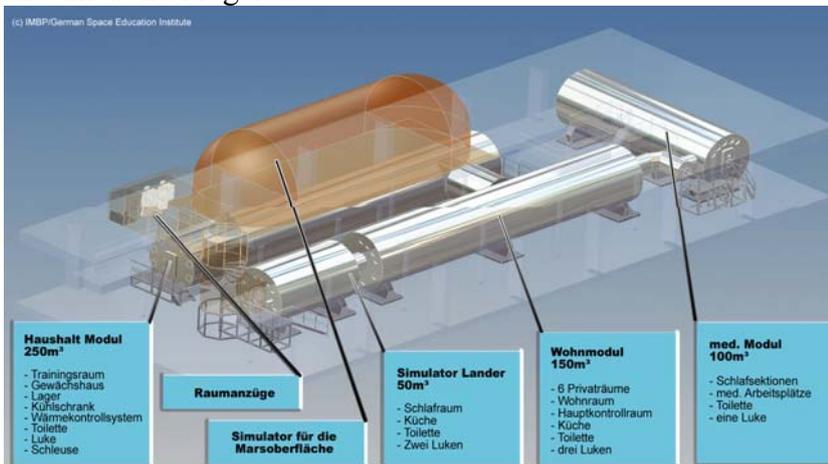
Referent: Prof. Dr. Jewgeni Demin (russisch-englisch)
Co-Referent: Prof. Dr. Anatoly Sotow (deutsch-russisch)
Gesprächsleiter: Ralf Heckel (deutsch-englisch-russisch)
Details: 30 min, 20 Powerpoint-Seiten zuzügl. Fragerunde

Prof. Demin ist der Leiter des längsten Super-Langzeitisolations-Experimentes der Welt. Zur Vorbereitung der menschlichen Psyche, der Hygiene, des Physiotrainings und der medizinischen Betreuung eines Marsfluges beginnt dieses Experiment in diesem Jahr. In einem ersten Schritt müssen 6 Crewmitglieder eines Marsraumschiffsimulators 105 Tage unter hermetischen Verschluss arbeiten. Diese Dauer wird in einem weiteren Experiment bis 2011 auf 520 Tage erhöht - der kompletten Dauer eines Marsfluges (240+30+240+10 Tage).

<http://www.spacepass.de/essay/Mars500.pdf>

Prof. Demin lädt während dieses Vortrages Deutschland zum Mitmachen ein und vergibt den Forschungsauftrag zum Bau eines bemannten Marsrovers an Leipziger Schüler und Unternehmer.

anschließend Fragerunde



Termine

16.09.2008
Leipzig, Permoser Str. 15,
KUBUS, Helmholtz-
Zentrum f.
Umweltforschung
19 Uhr

17.09.2008
Leipzig, Wurzner Str. 4
German Space
Education Institute
10 Uhr
(Schulveranstaltung)

21.09.2008
Archenhold-Sternwarte
Alt-Treptow 1, 12435 Berlin
16 Uhr
(Wissenschaft, Industrie)

**Forschungs- und Konstruktionsaufruf
für die Vorbereitung des bemannten Marsfluges**

Entwickelt werden soll ein Marsrover, betrieben durch alternative Energien, bedienbar von zwei Personen im ORLAN-Raumanzug zur Benutzung im Mars 500 Projekt (500-Tage-Simulation in Moskau).

teilnehmen können: Industriebetriebe, Mittelständler, Ingenieure sowie Studenten und Schüler mit dem Berufsziel Raumfahrt
Bewerbungen unter: www.spacepass.de

Foto: Stefan Martini (18) aus München absolvierte im Mai 2007 ein Kanister-Training mit dem ORLAN-Anzug im Sternenstädtchen. Erfolgreichster Jungkonstrukteur beim NASA-Moonbuggy-Wettbewerb erhielt das IMBP-Studienstipendium für besondere Leistungen.

Träger Deutschland: German Space Education Institute

Logos: IMBP, МАИ, German Space Education Institute

Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

"Raumfahrtingenieur - ein Beruf mit Zukunft"

Referenten: Fabian Hoffmann und Thommy Knabe
Gesprächsleiter: Ralf Heckel (deutsch-englisch-russisch)
Details: 30 min, zuzügl. Fragerunde

Fabian und Thommy haben gerade das Abitur abgeschlossen bzw. in diesem Schuljahr vor sich und besitzen für ihr Alter bereits Raumfahrtreferenzen ohne jeden Vergleich in unserem Land. Sie erzählen ihren Weg, wie schwer er ist und wie viel er gibt. Beide kennen die NASA und die russische Raumfahrt so gut wie nur wenige in unserem Land und geben in ihrer leicht-jugendlichen Art erfrischende Einblicke in die Möglichkeiten dieser Generation.

Dies ist Brustton für 8-12-klässler, deren Eltern und Lehrer mit einer echten Chance zum Mitmachen.

www.astrolabium.net/archiv_nasa_missionen/sei/space_education/artikel/isec_2008_1_fabian.php
www.astrolabium.net/archiv_nasa_missionen/sei/space_education/artikel/isec_2008_1_thommy.php

anschließend Fragerunde



16.09.2008 Leipzig, Permoser Str. 15, KUBUS, Helmholtz-Zentrum f. Umweltforschung, 19 Uhr
17.09.2008 Leipzig, Wurzner Str. 4, German Space Education Institute, 10 Uhr
20.09.2008 24. Tag der Raumfahrt, Neubrandenburg, Hochschule, www.raumfahrt-concret.de
21.09.2008 Archenhold-Sternwarte, Alt-Treptow 1, 12435 Berlin, 16 Uhr (kurz)

Podium:

"Jahrtausendprojekt Mars - wirtschaftliche und berufliche Möglichkeiten"

Referenten: alle Delegierten aus Moskau + beide deutsche Raumfahrtförderschüler
Gesprächsleiter: Ralf & Yvonne Heckel (deutsch-englisch-russisch)
Details: 30 min

Wozu Raumfahrt und wozu die bemannte Marslandung?

Viele Fragen gibt es um die Herausforderungen der Zukunft und was das alles heute wirtschaftlich bedeutet. Ohne die Raumfahrt ist unser heutiger Alltag nicht mehr steuerbar. Diese Tendenz steigt unaufhörlich und erfordert auch ein neues Denken von der Jugend und unserer Gesellschaft. Das Podium wird versuchen alle Fragen zu beantworten und kann vor allem mit Spezialisten für neue Werkstoffe und Umwelttechnologien aber auch philosophischen Fachkenntnissen und erfahrenen Schülern dieser Fachbereiche punkten.

16.09.2008 Leipzig, Permoser Str. 15, KUBUS, Helmholtz-Zentrum f. Umweltforschung, 19 Uhr
20.09.2008 24. Tag der Raumfahrt (etwas abgewandelt und zuzügl. zweier Kosmonauten)
21.09.2008 Berlin-Treptow, Archenhold-Sternwarte, 16 Uhr (kurz)

Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

Koroljow in Deutschland - Presse

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA

Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Pressemitteilung

Raumfahrt / 50 Jahre NASA / Bildung

VÖ: 01.09.2008, bundesweit

Aktionszeitraum: 13., 16. und 17.09.2008

Buchpremiere und Vortrag am 16.9.2008

Anmeldungen über: Ralf.Heckel@spacepass.de

Koroljow in Deutschland

NASA feiert 50 Jahre, Deutschland feiert 30 Jahre des Starts seines ersten Raumfahrers: Der Mann der beides ermöglichte ist der Chefkonstrukteur Koroljow (*Sergej Pawlowitsch, geb. 12. Jan. 1906, gregor., in der Ukraine*). Auf ihn gehen der Sputnik, der Start von Gagarin und auch die seit 40 Jahren fehlerfrei fliegenden Sojus-Raumschiffe zurück.

Am 31. Jan. 2008 sagte der Redner und Sprecher Ralph Petroff auf der 50 Jahrfeier des ersten US-Satelliten "Explorer One" in Huntsville/Alabama: ***"Gäbe es Koroljow nicht, hätten die USA keine NASA, keine Mondlandung und wir heute unsere Jobs nicht"***.

In der tat gelang es zuerst Koroljow, aus einem Waffenträger (Rakete) auch ein ziviles Nutzfahrzeug zu machen, indem er den Start von Sputnik und Menschen in das All durchsetzte.

62 Jahre später bereist seine Tochter (Prof. Dr. med. Natalia Koroljowa) wieder Deutschland (13.-22.09.2008). Zum letzten Mal war sie als 11 jähriges Mädchen mit ihrem Vater im Nachkriegsdeutschland 1946. ***"Es war die Zeit als alles begann und die Schönste meiner Kindheit. Ich will das alles noch einmal wiedersehen."*** Sagte die honorierte Professorin, vielfach ausgezeichnete Medizinerin und gewürdigter Ehrengast von Roscosmos und NASA vor 4 Wochen in Moskau.

Wir haben sie wie schon am 31. Januar 2008 in die USA nun nach Deutschland eingeladen. Es werden die historischen Stätten des Wirkens besucht: Bleicherode, Nordhausen, Leipzig, Berlin, Peenemünde. Es gibt an 3 Stellen eine Erstaufführung ihres Vortrages "Erinnerungen an meinen Vater" (16.9. in Leipzig, 20.9. in Neubrandenburg, 21.9. in Berlin). Am 16.9. wird in Leipzig der erste Teil Ihres Buches "Vater" unter dem Namen ***"Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland"*** (Elbe-Dnjepr-Verlag, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6) erstmals in deutsch vorgestellt.

Mit Frau Prof. Koroljowa reist eine hochdotierte Delegation russischer Raumfahrtwissenschaftler mit, welche als wissenschaftliche Leiter in die Vorbereitungen des bemannten Marsprogrammes involviert sind. Dies war Koroljows Traum. Sie rufen jeweils nach den Vorträgen zum Bau eines Marsrovers in Deutschland auf - ein Toröffner für deutsche Industrien und Studenten in das Jahrtausendprojekt Mars.

Frau Koroljowa unterstützt mit diesem Besuch die Nachwuchsförderung in der Raumfahrtwissenschaft.

www.spacepass.de

Королев в Германии – 62 года спустя

Книга: „Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland“,
Elbe-Dnjepr-Verlag 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Газетное сообщение

Космический полет / 50 лет НАСА / образование

VÖ: 13.09.2008, Russia

Период акции: 13. – 22.09.2008

Книжная премьера и доклад 16., 17., 20. и 21.9.2008

Регистрация: Ralf.Heckel@spacepass.de

Для Сергея Павловича и инженеров по ракетостроению это было новым началом, для Наталии, дочери конструктора – лучшие дни ее детства. Она, как и многие дети сотрудников КБ, провела летние каникулы 1946 года в послевоенной Германии. Глазами ребёнка увидела она чужую страну, гуляя в теплые летние дни вместе с отцом по старым аллеям.. Королевы жили в прекрасных гостиницах Пенемюнде на пляже Балтийского моря, на зеленых склонах Гарца в Бляйхероде; в окруженных сосновыми рощами окрестностях Берлина, купались в Мюгельзее... Все это сохранилось в памяти Наталии, когда ей было 11 лет. Впервые она могла подолгу находиться рядом со отцом, поближе узнать его. Об этом Наталия Королева рассказывает в своей книге «Отец» (Наука, Москва 2007).

В сентябре 2008 года Наталия вновь вернулась в те места своего детства, где начиналась для отца и его соратников время больших ракет дальнего действия и, конечно же, эра космонавтики, на останках немецкой ракеты V2... В план своего визита Наталия Королева включила поездки в Нордхаузен, в Миттельверке, в Бляйхероде, встречу с бывшими соседями; посещение бывшего института «РАБЕ» и городов Берлин, Лейпциг, Куммерсдоф, Пенемюнде и Нойбранденбург. Недельная программа будет довольно насыщенной, кроме того будут организованы 4 конференции разного характера. С их трибун вместе с учеными МАИ, ИМВР и SEI, Наталия будет читать перед ведущими специалистами ракетостроения, учащимися, историками, а также предпринимателями. Основной темой её выступлений будут, конечно же, Сергей Королёв и немецкое издание книги о нем. Речь пойдет также о поощрении молодежи в космической инженерии и ближайшей цели мировой космонавтики – пилотируемом полете на Марс.

На эту поездку пригласили: правление German Space Education Institute в Лейпциге, супружеская пара Ральф и Ивон Хекель.

Время пребывания: 13-22 сентября 2008 г.

Состав делегации: проф. д-р. Наталия Королева, д-р. Мария Королева, проф. д-р. Демин (ИМВР), проф. д-р. Малоземов (МАИ), проф. д-р. Зотов (МАИ)

Книга: „Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland“, Elbe-Dnjepr-Verlag 2008,
ISBN: 978-3-940541-11-6

Программа: www.spacepass.de/druck/korolev2008.pdf (на немецком языке, 12 стр., 600 кБ,)

Дополнение:

Уважаемые коллеги,

особая потребность заставила нас организовать эту поездку семьи Королевых в Германию. Как и предыдущий наш визит с Наталией Королевой и ее дочерью Марией, организованный в январе 2008 года в Huntsville, в США, на 50-ую годовщину «Explorer One», так и нынешний станет результатом тщательной подготовки, убеждений, плодотворных идей, а также частных денежных вложений. В связи с тем, что финансирование подобных мероприятий не является компетенцией государства, расходы на такие поездки несут исключительно частные лица и средние предприниматели.

Не иначе обстоят дела и с нашей работой по обучению и обмену учащимся и студентов между Huntsville, Лейпцигом и Москвой. Это нелёгкий путь. Но все же, мы хотим показать, что активностью энтузиастов можно достичь многого: с непреодолимой верой в будущее, как некогда С. П. Королев. Небольшой рассказ о нашей деятельности мы приложили к книге Наталии Королевой, и вы, возможно, с нетерпением ожидаете фотографии, видеодокументы и доклад о визите Королевых в Германию 62 спустя.

Для нас, немцев, этот визит является глубоким проникновением в историю русской космонавтики и своего рода признанием некогда плодотворного научного сотрудничества. Многие люди в нашей стране до сих пор не знают, что происходило собственно в те годы, в тех местах, если не сказать, прямо за стеной. Все были тогда слишком заняты собой и выживанием собственной семьи. Так например, чудом остались живы мой отец, будучи мальчиком, при бомбардировке Нордхаузена и моя мать, двухлетней девочкой, при принудительном выселении немцев с территории современной Чехии. Мне, уроженцу Нордгаузена, до конца прошлого тысячелетия название «институт РАБЕ» ничего не говорило. Несмотря на то, что будучи школьником, я часто на велосипеде или мопеде навещал друзей в Бляйхероде и интересовался космонавтикой, никто из нас не знал, что там было раньше. Только после создания космической станции ISS, после встречи старых немецких конструкторов из команды Вернера фон Браун в США и после нашего участия в качестве гостей в торжествах, посвященных 100 летию Королева и 50 летию «Спутника», мы поняли, какие тесные узы связывали нас тогда, и которые теперь необходимо сохранить. Все эти связи обеспечивают единственную возможность международного сотрудничества, взаимопонимания и принятия всё новых и грандиозных решений.

Во всех этих поездках нас сопровождала небольшая группа молодежи. Прежде всего им, молодым, мы надеемся передать новые импульсы и вселить в них веру, что любая цель преодолима лишь великим трудом и прилежанием. Потому как эта молодежь – совсем иная, чем мы и наши отцы тогда. Она иная не только из-за мобильных телефонов и компьютеров, в ней кроется лучший и больший потенциал целостности. Эта целостность – ключ к пилотируемому полету на Марс.

Ральф Хекель, председатель
ralf.heckel@spacepass.de

последняя статья в России: Rossiiskii Kosmos, No 7(31) 2008, стр. 10, „Пути интеграции“

German Space Education Institute (SEI)

Институт космического образования Германия

Общественно-полезный интернациональный частный институт для содействия в научном, высокотехническом и академическом профессиональном направлении (зарегистрированное общество)

Wurzner Str. 4
D-04315 Leipzig

Tel: +49-341-6813986

Fax: +49-341-6813986

www.spacepass.de

Koroljow in Deutschland – 62 Jahre danach

Übersetzung

Buch: „Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland“,
Elbe Dnjepr Verlag 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Für Sergej Pawlowitsch und die Raketeningenieure war es ein neuer Anfang, für Natalia Koroljowa die schönste Zeit ihrer Kindheit. Sie verbrachte wie viele Ingenieursfamilien die Sommerferien 1946 in Nachkriegsdeutschland und diese reisten an den Wochenenden zu Sehenswürdigkeiten oder in den warmen Sommertagen mit ihren Vätern durch die langen Alleen des Landes. Man wohnte am Ostseestrand von Peenemünde in schönen Hotels, an den grünen Hängen des Südhazes in Bleicherode oder im kieferbewachsenen Umland von Berlin und ging im Müggelsee baden. Bei der damals 11 jährigen Natalia wurden Erinnerungen geprägt. Es war das erste Mal, dass sie ihren Vater kennenlernte und ganz oft bei sich hatte. Vieles davon ist in ihrem Buch „Vater“ (NaUka, Moskau 2007) festgehalten.

Im September 2008 kehrt Natalia nun wieder zurück an jene Stellen ihrer Kindheit, dort wo für ihren Vater und vielen seiner Weggefährten die Zeit der Groß- und Fernraketen und letztendlich auch der Kosmonautik in den Überresten der deutschen V2 begann. Es stehen auf dem Plan: Besuche in Nordhausen, dem Mittelwerk, das Wohnhaus in Bleicherode, Wiedersehen bei ehemaligen Nachbarn, das ehemalige Institut Rabe, Leipzig, Kummersdorf, Berlin, Peenemünde und Neubrandenburg. Das einwöchige Programm ist straff und es werden 4 Konferenzen veranstaltet. Diese sind ganz unterschiedlicher Natur. Natalia liest zusammen mit Wissenschaftlern des MAI, IMBP und SEI vor Fachpublikum, Schülern, Historikern und auch Geschäftsleuten. Im Mittelpunkt steht ihr Vater mit der Veröffentlichung eines Auszuges der deutschen Ausgabe ihres Buches. Aber es geht auch um die Nachwuchsförderung im Ingenieurwesen der Raumfahrt und den bemannten Flug zum Mars als Fernziel der heutigen Jugend und Industrie.

Zu dieser Reise luden ein: der Vorstand des German Space Education Institute in Leipzig, das Ehepaar Ralf und Yvonne Heckel.

Reisedaten: 13.-22.9.2008

Delegation: Prof. Dr. Natalia Koroljowa, Dr. Maria Koroljowa, Prof. Dr. Demin (IMBP), Prof. Dr. Malosemow (MAI), Prof. Dr. Sotow (MAI)

Buch: „Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland“, Elbe Dnjepr Verlag 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Programm: www.spacepass.de/druck/korolev2008.pdf (deutsch, 12 Seiten, 600 kB)

Nachtrag:

Sehr geehrte Kollegen,
es ist uns ein besonderes Bedürfnis diese Reise für die Koroljow-Familie organisieren zu dürfen. Wie schon während unserer Reise mit Natalia Koroljowa und ihrer Tochter Maria im Januar 2008 nach Huntsville in die USA zum 50. Jahrestag des „Explorer One“, sind diese Exkursionen das Ergebnis umfangreicher Vorbereitungen, vieler Überzeugungsarbeit, zahlreicher eingebrachter Ideen und auch privater finanzieller Opfer. Es tragen ausschließlich Privatpersonen und Mittelständler die Kosten für solche Reisen, weil staatliche Budgets nicht zur Verfügung stehen und die Industrie nicht flexibel genug für solche Vorgänge ist.

Dies ist mit unserer Ausbildungsarbeit und dem anlaufenden Schüler- und Studentenaustausch zwischen Huntsville, Leipzig und Moskau nicht anders. Es ist ein schwerer Weg. Dennoch wollen wir zeigen, dass mit dem Engagement von Enthusiasten man alles bewegen kann: Mit einem festen Ziel in der Zukunft – so wie einst SP Koroljow.

Wir haben einen Teil unserer Geschichte dem Buch von Natalia Koroljowa beigetragen und Sie können gespannt sein auf die Fotos, Filmaufnahmen und Berichte dieses Deutschland-Besuches der Koroljows nach 62 Jahren.

Für uns Deutsche bedeutet diese Exkursion einen tiefen Einblick in die russische Raumfahrtgeschichte mit einer gewissen Selbsterkenntnis einer einst fruchtbaren wissenschaftlichen Zusammenarbeit. Viele Menschen in unserem Land wissen gar nicht, was sich eigentlich in diesen Jahren an den vielen Orten direkt vor unserer Haustür abspielte. Zu sehr war man damals auch mit sich selbst und dem Überleben der eigenen Familie beschäftigt. So entkamen mein Vater als kleiner Junge den Trümmern von Nordhausen und meine Mutter als 2-jähriges Mädchen der Vertreibung aus den heutigen Tchechischen Gebieten. Mir selbst, geboren in Nordhausen, war der Name „Institut Rabe“ bis zur Jahrtausendwende unbekannt. Obwohl ich als Schuljunge mit dem Fahrrad und Moped oft bei Freunden in Bleicherode war und mich für Raumfahrt interessierte – wusste niemand von uns was dort einst war. Erst mit dem Bau der Raumstation ISS, dem Treffen alter deutscher Raketenbauer aus dem Team des Wernher von Braun in der USA und den Besuchen als Gast der Kommission auf den Feierlichkeiten 100 Jahre Koroljow und 50 Jahre Sputnik wird uns selbst bewusst, welche gigantischen Verbindungen da waren und erhalten werden müssen. Sie alle bieten eine einmalige Chance der Internationalen Zusammenarbeit, des Verstehens und dem Annehmen neuer und größerer Herausforderungen.

Wir haben auf all diesen Reisen und immer die Jugend in kleinen Gruppen dabei. Vor allem ihr erhoffen wir damit neue Impulse zu geben und ihnen Mut zu machen, sich großen Zielen mit viel Fleiß zu widmen. Denn diese Jugend ist anders als wir und unsere Väter damals. Sie ist nicht nur wegen der Mobiltelefone und Computernutzung gleicher als früher, sie besitzt auch das Potential eines besseren Miteinanders. Diese Integrität ist der Schlüssel eines bemannten Fluges zum Mars.

Ralf Heckel, Vorsitzender
ralf.heckel@spacepass.de

letzte Erwähnung in Russland: Rossiiskii Kosmos, No 7(31) 2008, Seite 10, „Puti Integrazii“

German Space Education Institute (SEI)

Институт космического образования Германия

Общественно-полезный интернациональный частный институт для содействия в научном, высокотехническом и академическом профессиональном направлении (зарегистрированное общество)

Wurzner Str. 4
D-04315 Leipzig

Tel: +49-341-6813986

Fax: +49-341-6813986

www.spacepass.de

Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

Koroljow in Germany – 62 years ago

Book: „Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland“,
Elbe Dnjepr Verlag 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Press release

Astronautics / 50 years NASA / education

VÖ: 09/13/2008, USA

Period: 09/13/2008 – 09/22/2008

Book premiere and talk in 09/16, 09/17, 09/20 and 09/21/2008

Registrations: *Ralf.Heckel@spacepass.de*

At the end of the 2nd world war Wernher von Braun and his team traveled to USA. Many left their native country Germany. For Koroljow and the rocket engineers it was a new beginning, for his daughter the nicest time of her childhood. She spent like many Russian engineer's families the summer holidays 1946 in the post-war German country. During the warm summer days on the week-ends those families travelled to places of interest or through the long avenues of the country. One lived on the Baltic beach of Peenemünde at nice hotels, in the green slopes of the south resin in Bleicherode or in the pine-covered environs of Berlin and went swimming in the Müggelsee. With the then 11-year-old Koroljow daughter Natalia recollections were stamped. It was the first time that she got to know her father and had time with him. A lot of this she wrote in her book "Father" (NaUka, Moscow in 2007).

Now in September 2008 Natalia returns to those places of her childhood, places where the time of the great and long-range rockets began for her father and many of his companions, at last also the race to the moon in the remains of the German V2.

Here is the plan: Visits in Nordhausen, the middle work, the dwelling house in Bleicherode, reunion with former neighbours, the former institute "Rabe" (rocket construction and development in 1945-47), Leipzig, Kummersdorf, Berlin, Peenemünde and Neubrandenburg. It is a taut one-week programme with 4 conferences. These are of quite different nature. Natalia reads together with scientists of MAY, IMBP and IS in front of professional audience, pupils, historians and also businessmen. In the centre her father stands with the publication of an extract of the German issue of her book. But it is also about the promotion of young people in the engineering of the astronautics and the manned flight to Mars as a long-term objective of the today's youth and industry.

The board of directors of the German Space Education institutes in Leipzig, Ralf and Yvonne Heckel, invited to it warmly.

Date: 13.-22.9.2008

Delegation: Prof. Dr. Natalia Koroljowa, Dr. Maria Koroljowa, Prof. Dr. Demin (IMBP), Prof. Dr. Malosemow (MAI), Prof. Dr. Sotow (MAI)

Book: „Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland“, Elbe Dnjepr Verlag 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Program: www.spacepass.de/druck/korolev2008.pdf (german, 12 sites, 600 kB)

Addition:

Dear colleagues, it is an honor to us to organize this trip for the Korolev family. As already during our trip with Natalia Koroljowa and her daughter Maria in January 2008 to Huntsville in the USA at the 50th anniversary of "Explorer One", these excursions are the beginning of a common ground between the Russian and US astronautics. All that is a Grassroot engagement, leant to the Core Values of the NASA.

This is not different with our education work and the starting pupil and student exchange between Huntsville, Leipzig and Moscow. It is a hard way. Still we want to show that with the engagement of enthusiasts one can move everything: With a firm aim in the future – as well as once SP Koroljow and Wernher von Braun.

We contributed a part of our history to the book of Natalia Koroljowa and you can be anxious to the photos, photographs and reports of this Germany visit of the Koroljows after 62 years.

For us Germans this excursion means a deep insight into the Russian space history considering a certain self-knowledge of a scientific cooperation of once. Many people in our country do not know at all what happened during these years at many places directly in front of our doors. At that time too many people were occupied with themselves and the survival of their families.

Besides, the youth always takes part on all these trips. Above all we expect to give new impulses and to encourage them to set themselves a big target with a lot of diligence. This youth is different than us and our fathers. Apart from being former because of the mobile phones and computer use, they also own the potential of a better cooperation. This integrity is the key of a manned flight to Mars.

Therefore, the next year we extend our Space Education with pupil-exchange programmes between USA Germany and Russia.

Ralf Heckel, chairman
ralf.heckel@spacepass.de

German Space Education Institute (SEI)

Wurzner Str. 4
D-04315 Leipzig
Tel: +49-341-6813986
Fax: +49-341-6813986
www.spacepass.de

Koroljow in Deutschland – 62 Jahre danach

Übersetzung

Buch: „Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland“,
Elbe Dnjepr Verlag 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Mit dem Ende des 2. Weltkrieges reisten Wernher von Braun und sein Team in die USA ein. Viele verließen für immer ihre Heimat Deutschland. Für Koroljow und die Raketeningenieure war es ein neuer Anfang, für seine Tochter die schönste Zeit ihrer Kindheit. Sie verbrachte wie viele russische Ingenieursfamilien die Sommerferien 1946 im Nachkriegsdeutschland und diese reisten an den Wochenenden zu Sehenswürdigkeiten oder in den warmen Sommertagen mit ihren Vätern durch die langen Alleen des Landes. Man wohnte am Ostseestrand von Peenemünde in schönen Hotels, an den grünen Hängen des Südharzes in Bleicherode oder im kieferbewachsenen Umland von Berlin und ging im Müggelsee baden. Bei der damals 11 jährigen Koroljow-Tochter Natalia wurden Erinnerungen geprägt. Es war das erste Mal, dass sie ihren Vater kennenlernte und ganz oft bei sich hatte. Vieles davon ist in ihrem Buch „Father“ (NaUka, Moskau 2007) festgehalten.

Im September 2008 kehrt Natalia nun wieder zurück an jene Stellen ihrer Kindheit, dort wo für ihren Vater und vielen seiner Weggefährten die Zeit der Groß- und Fernraketen und letztendlich auch dem Wettlauf zum Mond in den Überresten der deutschen V2 begann. Es stehen auf dem Plan: Besuche in Nordhausen, dem Mittelwerk, das Wohnhaus in Bleicherode, Wiedersehen bei ehemaligen Nachbarn, das ehemalige Institut Rabe (Raketenbau und Entwicklung 1945-47), Leipzig, Kummersdorf, Berlin, Peenemünde und Neubrandenburg. Das einwöchige Programm ist straff und es werden 4 Konferenzen veranstaltet. Diese sind ganz unterschiedlicher Natur. Natalia liest zusammen mit Wissenschaftlern des MAI, IMBP und SEI vor Fachpublikum, Schülern, Historikern und auch Geschäftsleuten. Im Mittelpunkt steht ihr Vater mit der Veröffentlichung eines Auszuges der deutschen Ausgabe ihres Buches. Aber es geht auch um die Nachwuchsförderung im Ingenieurwesen der Raumfahrt und den bemannten Flug zum Mars als Fernziel der heutigen Jugend und Industrie.

Zu dieser Reise luden ein: der Vorstand des German Space Education Institute in Leipzig, das Ehepaar Ralf und Yvonne Heckel.

Reisedaten: 13.-22.9.2008

Delegation: Prof. Dr. Natalia Koroljowa, Dr. Maria Koroljowa, Prof. Dr. Demin (IMBP), Prof. Dr. Malosemow (MAI), Prof. Dr. Sotow (MAI)

Buch: „Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland“, Elbe Dnjepr Verlag 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

Programm: www.spacepass.de/druck/korolev2008.pdf (deutsch, 12 Seiten, 600 kB)

Nachtrag:

Sehr geehrte Kollegen,
es ist uns ein besonderes Bedürfnis diese Reise für die Koroljow-Familie organisieren zu dürfen. Wie schon während unserer Reise mit Natalia Koroljowa und ihrer Tochter Maria im Januar 2008 nach Huntsville in die USA zum 50. Jahrestag des „Explorer One“, sind diese Exkursionen der Anfang vieler Gemeinsamkeiten zwischen der russischen und US-Raumfahrt. Das alles ist Grassroot-Engagement, angelehnt an die Core Values der NASA.

Dies ist mit unserer Ausbildungsarbeit und dem anlaufenden Schüler- und Studentenaustausch zwischen Huntsville, Leipzig und Moskau nicht anders. Es ist ein schwerer Weg. Dennoch wollen wir zeigen, dass mit dem Engagement von Enthusiasten man alles bewegen kann: Mit einem festen Ziel in der Zukunft – so wie einst SP Koroljow und Wernher von Braun.

Wir haben einen Teil unserer Geschichte dem Buch von Natalia Koroljowa beigetragen und Sie können gespannt sein auf die Fotos, Filmaufnahmen und Berichte dieses Deutschland-Besuches der Koroljows nach 62 Jahren.

Für uns Deutsche bedeutet diese Exkursion einen tiefen Einblick in die russische Raumfahrtgeschichte mit einer gewissen Selbsterkenntnis einer einst fruchtbaren wissenschaftlichen Zusammenarbeit. Viele Menschen in unserem Land wissen gar nicht, was sich eigentlich in diesen Jahren an den vielen Orten direkt vor unserer Haustür abspielte. Zu sehr war man damals auch mit sich selbst und dem Überleben der eigenen Familie beschäftigt.

Wir haben auf all diesen Reisen und immer die Jugend in kleinen Gruppen dabei. Vor allem ihr erhoffen wir damit neue Impulse zu geben und ihnen Mut zu machen, sich großen Zielen mit viel Fleiß zu widmen. Denn diese Jugend ist anders als wir und unsere Väter damals. Sie ist nicht nur wegen der Mobiltelefone und Computernutzung gleicher als früher, sie besitzt auch das Potential eines besseren Miteinanders. Diese Integrität ist der Schlüssel eines bemannten Fluges zum Mars.

Im kommenden Jahr erweitern wir unsere Space Education deshalb mit Schüler-Austauschprogrammen zwischen USA-Deutschland und Russland.

Ralf Heckel, Vorsitzender
ralf.heckel@spacepass.de

German Space Education Institute (SEI)

Wurzner Str. 4
D-04315 Leipzig

Tel: +49-341-6813986
Fax: +49-341-6813986
www.spacepass.de

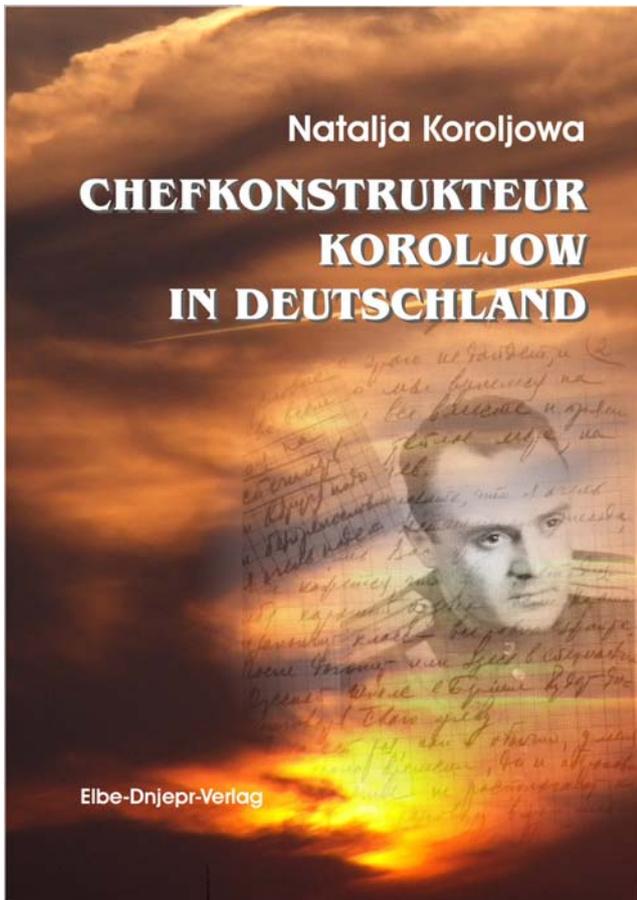
Buch- veröffentlichung

Koroljow in Deutschland 1946-2008

Wissenschaftsvorträge, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf
-50 Jahre NASA -

Vortrag und Buchpremiere in Leipzig am 16.9.2008
Schulveranstaltung in Leipzig am 17.9.2008
und Neubrandenburg am 20.9.2008
Tag der Raumfahrt in Neubrandenburg am 20.9.2008
Vortrag in Berlin am 21.9.2008

"Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland"
Prof. Dr. Natalia Koroljowa (Tochter)
Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6



Auf den Spuren von Koroljow

Ralf Heckel

Einleitung

Moskau den 15. Juli 2008

Noch vor zwei Jahren hätte ich nie geglaubt, dass ich einmal an diesem Schreibtisch sitzen werde und Exkursionen von US-Schülern in das Sternestädtchen vorbereite. Es ist der Schreibtisch des Chefkonstruktors Koroljow auf der Veranda der Datscha seiner Familie. Es ist ein einfacher Holztisch mit vier Beinen und einem Schubfach. An der Wand hängen die Porträts vom Großvater und Uropa sowie einige seiner engsten Freunde. Darunter ist auch Gagarin. Es ist ein warmer Sommertag im Südwesten von Moskau nahe der Rublewsker Chaussee. Draußen spielen unbeschwert die Urenkel des Mannes, der mit seinem Sputnik die Welt veränderte.

Neben mir sitzt seine Tochter Natalia, eine heute 72 jährige Professorin für Chirurgie. Die Familie ist groß und lebendig. Es wird der siebente Geburtstag der kleinen Urenkelin Lena gefeiert und alle sind gekommen. Es wird gegessen,

gesungen und zusammen gespielt. Mitten drin ist unsere erst 18 Monate alte Tochter. Sie ist der Liebling aller Koroljow-Kinder und macht alles mit. Koroljow-Enkel Sergej, ein Mann Ende Dreißig, hebt das Glas zum Tost und sagt: "Das ist deutsch-russische Freundschaft - auf die Zukunft!" Die etwa fünfzig am Tisch sitzenden Koroljows sind alles brillante Menschen die wir in das Herz geschlossen haben und auch wir fühlen uns aufgenommen.

Natalia schaut auf die Unbeschwertheit der Kinder und kann sich daran kaum satt sehen. Sie genießt ihre Enkel und hält einige der schönsten Momente auf ihrer Digitalkamera fest. Dann dreht sie sich wieder zu mir herum und sagt seufzend: "Wir hatten eine schwere Zeit. Richtig glücklich so wie die Kinder hier war ich nur in Deutschland. Unser Land war vom Krieg zerstört, es gab nichts zu essen, wir hatten nur zwei Zimmer zum Wohnen und Vati war im Gefängnis."

Natürlich kann ich nicht alle Gespräche wiedergeben. Das steht alles im ersten Teil dieses Buches und dem Hauptwerk "Vater". Aber es sind die emotionalen Momente die mich fesselten. Ich möchte deshalb einen Überblick geben, wie es dazu kam und warum die Idee reifte, mit der Tochter Koroljows nach 62 Jahren wieder Deutschland zu besuchen.

Also höre ich ihr zu während die Familie feiert und nicht nur einmal überkommt mich dabei der kalte Schauer einer Gänsehaut. Welch unsägliche Prüfungen musste diese Familie hinnehmen und welche Narben hinterließ dies in einem kleinen Mädchen, das mit 5 Jahren zum ersten Mal den Vater im Gefängnis besuchen durfte. Sie erlebte als Kind, wie sich die Mutter immer weiter auftrieb als Frau eines Staatsfeindes und zahllose Gnadengesuche schreibend. Als der Vater dann endlich wieder "rauskam" aber war er ein anderer und für sie ein Unbekannter. Beide lebten sich während der langen Trennung in ihre Vorstellungen hinein und damit anschließend auseinander. Die Mutter gab der sehnsüchtige Wunsch nach einer glücklichen Familie Kraft, der Vater überlebte nur durch seine Visionen von Raketen zu anderen Sternen. Er wollte nun nicht mehr gefesselt sein und nutzte jede Minute frei zu sein und um die verlorene Zeit zur Verwirklichung seiner Träume aufzuholen. Er war wieder einmal kaum da, arbeitete bis zum Umfallen und bereiste das Nachkriegsdeutschland auf der Suche nach Raketenteilen und deren Wissen aus Peenemünde.

Als die sowjetischen Wissenschaftler im Juni 1945 Nordhausen erreichten, gründeten sie im nahegelegenen Bleicherode ein Forschungsinstitut für Raketen namens RabE (Raketenbau und Entwicklung). Der Mann der dies tat hieß Boris Tschertok. Er lebt noch heute, ist 96 Jahre alt und steht hinter unserer Idee dieses Nachwuchsfördervereins. Da man aber damals noch nicht abschätzen konnte, zu welcher Wissenschaft die Raketen gehörten, wurde etwas später ein weiteres Institut gegründet. Es trug den Namen "Nordhausen". Hier kreuzen sich die Wege, denn ich wurde im Jahre der Mondlandung in Nordhausen geboren.

Während des Jahres 1946 spitzte sich die Versorgungslage der Moskauer Bevölkerung durch die Kriegszerstörungen derart zu, dass die russischen Raketenwissenschaftler in Deutschland kaum noch einen Kopf für ihre Arbeit hatten, aus Sorge um ihre Familien. Man schnürte Pakete und schrieb Briefe. Denn im Gegensatz zu den Lebensbedingungen in Moskau lebte man in Deutschland recht gut. Es waren nicht so viele Ortschaften und fast gar keine Dörfer zerstört. Die sowjetischen Wissenschaftler verstanden die Welt nicht mehr, als die Deutschen nach Kriegsende aus ihren Häusern kamen und in ihre Gärten gingen, um Rosen zu schneiden oder Gras zu mähen. In der Sowjetunion gab es zu dieser Zeit nur noch verbrannte Erde.

Deshalb entschied man sich die Familien der Wissenschaftler in den Sommerferien des Jahres 1946 nach Deutschland zu senden. Man wollte den Ingenieuren eine seelische Last nehmen und sie zum Weitermachen auf dem Gebiet der Trägerraketen motivieren. Wir sprechen hier von einer Zeit, als das Land sich ausgemergelt vom zweiten Weltkrieg der neuen Gefahr der Atombombe und des beginnenden Kalten Krieges gegenüber sah. Es gab ohne die Raketen einfach keine Möglichkeit, ein Gleichgewicht der Kräfte herzustellen. Allerdings war es bis dahin noch ein weiter und schwerer Weg.

Niemand wusste zu dieser Zeit, dass es der ehemalige politische Häftling Koroljow mit seinem Opel Kadett in Berlin und Bleicherode sein würde, welcher einmal die Größe besitzen wird, seiner Staatsregierung eine Atomrakete für einen harmlosen Sputnikstart abzuschwatzen. Niemand konnte damals wissen, dass dieses Ereignis der Anlass sein würde, die größte wissenschaftliche Behörde der Welt mit dem Namen NASA in das Leben zu rufen.

Fest steht allerdings, dass Koroljow von Anbeginn von einem Flug zum Mars träumte, so wie seine Rivalen um Wernher von Braun in Huntsville/Alabama auch. Für beide war der Mond nur eine Zwischentappe und vielleicht tragen unsere Erlebnisse dazu bei, die Ziele dieser Männer und auch Frauen wieder in den Fokus zu rücken.

Natalia sagt am Ende: "Ich möchte das alles noch einmal wiedersehen", steht auf und macht das Abendbrot. Wir gehen mit dem Versprechen, dass wir uns darum kümmern. Die Reise wird im September 2008 stattfinden und natürlich halten wir alles für die Nachwelt fest.

Die Fahrt über den Autobahnring von Moskau vor die Tore der Raumfahrtstadt Chimki wo heute die mächtigen Triebwerke der vielen russischen Raketen in den "Ergomasch-Werken" gebaut werden, gestaltet sich gesprächreich. Das alles ist monumentale Raumfahrtgeschichte und - gegenwart und hat seine Spiegelbilder in der USA. Vieles davon haben wir erlebt und besuchen dürfen. Nur Europa öffnet sich für unser Vorhaben träge.

Oft werden wir gefragt, wieso wir das machen und wie wir dazu kommen? Einen Teil davon möchten wir hier erzählen. Es sind jene Umstände, die uns zu der Familie Koroljow führten. Ansonsten habe ich dafür nur eine Antwort. Sie führt zurück in meine eigene Schulzeit, als der Lehrer am Tag der Landung des ersten Deutschen aus dem All in die Klasse fragte: "Stellt Euch vor jetzt würde die Tür aufgehen und ein Man fragt: Wer von Euch hätte Lust auf einen Weltraumflug?" Ich hätte keine Sekunde gezögert. Vielleicht sehe ich mich heute in der Vorstellung dieses Mannes und in den heutigen Jungen und Mädchen, welche diese Möglichkeit wirklich haben. Yvonne sieht es in der sich bietenden Perspektive eines Berufes mit einem großen Ziel wie es die heutige Raumfahrt bietet. Dieses Ziel braucht man im Gegensatz zur verbreiteten Gleichgültigkeit und auch Perspektivlosigkeit der Jugend in unserer Gesellschaft vor der Beendigung des Abiturs. Junge Menschen zur Leistungsbereitschaft zu motivieren ist ein lohnendes Ziel.



der Autor vertieft im Gespräch mit Natalia Koroljowa, Foto Yvonne Heckel

Auszug aus dem Buch "Vater" (Otetz)

von Natalia Koroljowa

erschienen im Jahre 2007 beim Verlag Naúka,
Moskau
in russisch und englisch

Der Auszug in diesem Buch beschreibt den Zeitraum 1945-1950, als ihr Vater Sergej Pawlowitsch Koroljow mit weiteren Raketenwissenschaftlern sich im Nachkriegsdeutschland aufhielt. In dieser Zeit wurden zwei Institute gegründet und deutsche Wissenschaftler zur Erforschung der Raketentechnik beschäftigt.

Es sind zahlreiche persönliche Erinnerungen der damals 11 jährigen Tochter Natalia enthalten, die in den Sommerferien 1946 mit ihrem Vater für 3 Monate Deutschland durchreiste.

Der Auszug endet mit der Eigenständigkeit der russischen Raketentechnik in Moskau und Rückreise der letzten deutschen Wissenschaftler aus der Sowjetunion.

Das etwa 1000-seitige Gesamtwerk erscheint im Jahr 2009 vollständig.

Im zweiten Teil dieses Buches wird die Geschichte aus der Gegenwart erzählt, wie es an der Seite der Familie Koroljow und der Nachwuchsförderung der Raumfahrt durch persönliche Schlüsselereignisse zur Veröffentlichung dieses Werkes in deutscher Sprache gekommen ist.

Pressespiegel

Koroljow in Deutschland 1946-2008

Wissenschaftsvorträge, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf
-50 Jahre NASA -

Vortrag und Buchpremiere in Leipzig am 16.9.2008
Schulveranstaltung in Leipzig am 17.9.2008
und Neubrandenburg am 20.9.2008
Tag der Raumfahrt in Neubrandenburg am 20.9.2008
Vortrag in Berlin am 21.9.2008

"Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland"
Prof. Dr. Natalia Koroljowa (Tochter)
Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

09.09.2008 - 16:05 Uhr |

German Space Education Institute

Tochter des "Sputnik"-Vaters Koroljow kommt nach Leipzig



Leipzig, 09.09.2008 (newsropa.de) - In der Zeit vom 13.-18. September besucht die Tochter des Sputnik-Konstrukteur Koroljow Leipzig. Die Chirurgin kannte Gagarin persönlich und ist VIP der NASA zum 50. Jahrestag. In Leipzig sucht sie nach der Geschichte ihres Vaters aus den Jahren 1945-48.

Es hat sich nach intensiven Recherchen herausgestellt, dass die Geschichte Leipzigs mit drei hochrangigen NASA-Wissenschaftlern auf Führungsebene eng verknüpft ist und bereits im Jahre 1908 die Familie Koroljow streift. Die Grundlage ist der Maschinenbau und Buchdruck des letzten und vorletzten Jahrhunderts. Die Spur der Raumfahrt in Leipzig konnte bis in das Jahr 1804 zurückverfolgt werden. Der in Reudnitz geborene Kapitän Rudolph Bromme (Brommy) kommandierte den Raddampfer "Enterprise", welcher 100 Jahre später zum Namensgeber des Raumschiffes in der Star Trek Serie wurde.

Heute werden in Leipzig Schüler und Studenten auf eine Karriere in der Raumfahrt als Ingenieure und Wissenschaftler vorbereitet. Dieses Fundament gilt inzwischen als eine wichtige Drehscheibe zwischen den Raumfahrtstädten Huntsville Alabama und Koroljow-Stadt.

Am 16.9.08 findet dazu im KUBUS des Helmholtz-Zentrums für Umweltforschung ein Vortrag statt.

Schüler und Studenten sind am 17.9.2008 um 10 Uhr eingeladen.
mehr unter www.spacepass.de/druck/korolev2008.pdf



Im Februar 2007 besuchte die Moskauerin Natalja Koroljowa die Cape Canaveral Air Force Station in Florida.

Foto: privat

Tochter des „Sputnik“-Vaters kommt nach Peenemünde

Sie hat Gagarin erlebt. Als Kind war sie in Peenemünde. Nun kehrt Natalia Koroljowa, Tochter des russischen Raumfahrtgenies, zurück.

Von HENRIK NITZSCHE

Peenemünde. Mit Natalja Koroljowa hat sich am 19. September ein besonderer Gast in Peenemünde angemeldet. Sie ist die Tochter des Raketen-Konstrukteurs Sergej Koroljow – einer der geheimnisvollsten Männer der einstigen Sowjetunion. Koroljow schickte mit dem „Sputnik“ im Oktober 1957 den ersten Satelliten ins All.

Im Rahmen ihrer Deutschlandtour – u.a. KZ-Gedenkstätte Mittelbau-Dora Nordhausen, Leipzig, Berlin – besucht die Professorin für Medizin das Historisch-Technische Informationszentrum Peene-

münde, wie Volkmar Schmidt vom Förderverein Peenemünde jetzt informierte. Von der Moskauerin erhoffen sich die Gastgeber „das Füllen von Lücken der Geschichte“. „Es gibt noch viele Legenden darüber, was die Russen in Peenemünde vor hatten“, so Schmidt.

Natalia Koroljowa besuchte als 11-Jährige zusammen mit ihrem Vater das Nachkriegsdeutschland. So kamen sie auch nach Peenemünde. „Sie beschreibt diesen

Abschnitt als die glücklichste Zeit der Familie nach sechs Jahren Trennung und Zwangsarbeit. Später stieg ihr Vater zum Chefkonstrukteur und Begründer der heutigen russischen Raumfahrt auf“, so Ralf Heckel, Vorsitzender des German Space Education Institutes. Er organisiert u.a. Schüler- und Studentenkursionen um die Raumfahrt.

In ihren Vorträgen erzählt Natalia Koroljowa von den Begegnungen mit ihrem Vater, Gagarin und

allen anderen Kosmonauten. Bei ihrem Abstecher nach Peenemünde hat sie großen Wert darauf gelegt, die historischen Stätten zu besichtigen, so Volkmar Schmidt.

Einen Tag später wird die 72-Jährige bei den „Tagen der Raumfahrt“ in Neubrandenburg (14.45 Uhr im Haus der Kultur und Bildung) einen Vortrag „Erinnerungen an meinen Vater“ halten. Das Buch „Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland“ ist bereits in russischer und englischer Sprache erschienen. „Die deutsche Übersetzung ist in Arbeit“, so Heckel. Eine 300-seitige Auskopplung des Buches in Deutsch erscheint am 16. September, weiß Heckel. Einige Exemplare werde die promovierte Chirurgin nach Peenemünde mitbringen und bei ihrem Rundgang am Vormittag im HTI auch signieren.

Zur Delegation, die am 13. September in Deutschland erwartet wird, gehören außerdem hochrangige russische Wissenschaftler des Moskauer Luft- und Raumfahrtinstitutes und zwei Kosmonauten. Mit dabei ist auch Maria Koroljowa, die Enkeltochter des „Sputnik“-Vaters.



Kurz nach dem Krieg besuchte die 11-jährige Natalia Koroljowa mit ihrem Vater Peenemünde. Das Foto entstand 1946.

Foto: privat

Ostseezeitung vom 6./7. September 2008

Raumfahrtbildung

Lehrstunden in Sachen Kosmonautik

Die im Frühjahr in Leipzig ausgerichtete Konferenz zur Raumfahrtbildung findet ihre herbstliche Fortsetzung. Während bei der Tagung im Mai der aus Leipzig stammende Nasa-Manager Jesco von Puttkamer als prominenter Gast dabei war, wird am 16. und 17. September unter anderem Natalja Koroljowa, die Tochter des legendären russischen Raketenkonstruktors Sergej Koroljow, kommen, das Leben ihres Vaters aus eigenem Erleben nachzeichnen und die deutsche Ausgabe eines Buches von ihr über ihn erstmals präsentieren. Koroljow, der Vater der russischen Raumfahrt, war jahrelang in einem Gulag interniert, ehe er 1944 freikam, nach Kriegsende in Thüringen und in Peenemünde die Reste von V2-Raketen inspizierte und nach der Rückkehr in die Sowjetunion schwere Trägerraketen entwickelte.

Eingefädelt hatte die Koroljowa-Visite der Chef des hiesigen German Space Education Institute (Gsei), Ralf Heckel, als er im Sommer die Professorin in Moskau besuchte. „Ich musste sie nicht lange bitten, weil es ja auch eine Reise in ihre eigene Vergangenheit wird“, erzählt Heckel. Hintergrund: Als Elfjährige war sie für einige Monate im Osten Deutschlands. Ihr Vater hatte die Familie in den Südharz nachgeholt und sie bei Ausflügen mit einem Opel Kadett bis nach Peenemünde auf der Insel Usedom chauffiert. „Die Erinnerungen an diese Zeit sind bei Frau Koroljowa noch sehr lebendig“, so Heckel, dessen Konferenzeinladung auch drei namhafte Experten aus den Moskauer Instituten für Luft- und Raumfahrt und für biomedizinische Systeme folgen. Sie werden das Simulationsprojekt „Mars 500“ sowie Vorhaben der russischen Raumfahrt vorstellen.

Die Tagung wendet sich vor allem an interessierte Lehrer, Schüler, Studenten sowie Unternehmer und soll, so Heckel, auch Vorbote für eine künftige Sommerschule sein, bei der unter der Ägide des Gsei junge Leute aus dem In- und Ausland ihr Wissen auf luft- und raumfahrttechnischem Gebiet mehren können. *mabe*

📍 Tagungsdetails unter www.spacepass.de



Ralf Heckel mit Natalja Koroljowa.



Juri Gagarin (l.) mit Sergej Koroljow.

Leipziger Volkszeitung vom 8. September 2008

Schönste Zeit ihrer Kindheit

Tochter des Raketenkonstruktors Koroljow: Nach 62 Jahren erstmals Rückkehr in den Südharz

Es mussten 62 Jahre vergehen, dass Natalja Koroljow erstmals wieder Südharzer Boden betritt. Doch in wenigen Tagen soll es so weit sein. Dann kehrt die Russin an jene Orte zurück, mit denen sie schöne Kindheits-erinnerungen verbindet.

NORDHAUSEN (jf). Koroljow ist ein berühmter Name. Nataljas Vater Sergej Pawlowitsch war Raketenkonstrukteur und Weltraumpionier. In der Geschichte der Raumfahrt nimmt er einen vorderen Platz ein. Er entwickelte Raketen und Raumschiffe. Koroljow gilt als einer der Geburtshelfer vom Sputnik und der Sojus-Rakete. Im Jahre 1945 wurde Koroljow nach Berlin geschickt, um das



ERINNERUNGEN: Professorin Natalja Koroljow wandelt auf den Spuren ihres Vaters, die auch in den Südharz führen, wo sie selbst 1946 ihre Sommerferien verbrachte.

deutsche Raketenprogramm zu studieren. Außerdem sollte er nach jenen Mitarbeitern Werner von Brauns suchen, die sich noch nicht in die USA abgesetzt hatten. So kam er im Herbst 1945 nach Nordhausen und Bleicherode. Er blieb bis 1947. Als 11-Jährige verlebte seine Tochter Natalja ihre Sommerferien 1946 im Südharz. Heute sagt sie: Es war die schönste Zeit ihrer Kindheit.

Ihr Vater starb im Januar 1966 in Moskau. Ihre Erinnerungen verarbeitete die Tochter in einem Buch, mit dem sie nun nach Deutschland kommt. Am Sonntag wird die 72-Jährige zu den Flugtagen in Bleicherode erwartet. Für Montag ist ein Rundgang in Nordhausen mit Besuch der KZ-Gedenkstätte Mittelbau-Dora vorgesehen.

Thüringer Allgemeine vom 11.09.2008

Пути интеграции

В экспозиции Роскосмоса на салоне приняли участие 12 ведущих предприятий российской ракетно-космической промышленности: ФГУП «ГНПРКЦ «ЦСКБ-Прогресс», ОАО «РКК «Энергия» им. С. П. Королева», ФГУП «НПО им. С. А. Лавочкина», ОАО «Информационные спутниковые системы им. академика Н. Ф. Решетнева», ОАО «НПО «Энергомаш», ФГУП «КБМ», ФГУП «ГКНПЦ им. М. В. Хруничева», ФГУП «РНИИКП», ФГУП «НИИТП» и другие.

Экспозиция площадью 400 кв. м, объединила более 80 экспонатов систем и элементов ракетно-космической техники. Руководитель российской делегации замминистра промышленности и энергетики Денис Мантуров и руководитель Роскосмоса Анатолий Перминов отметили, что экспортный



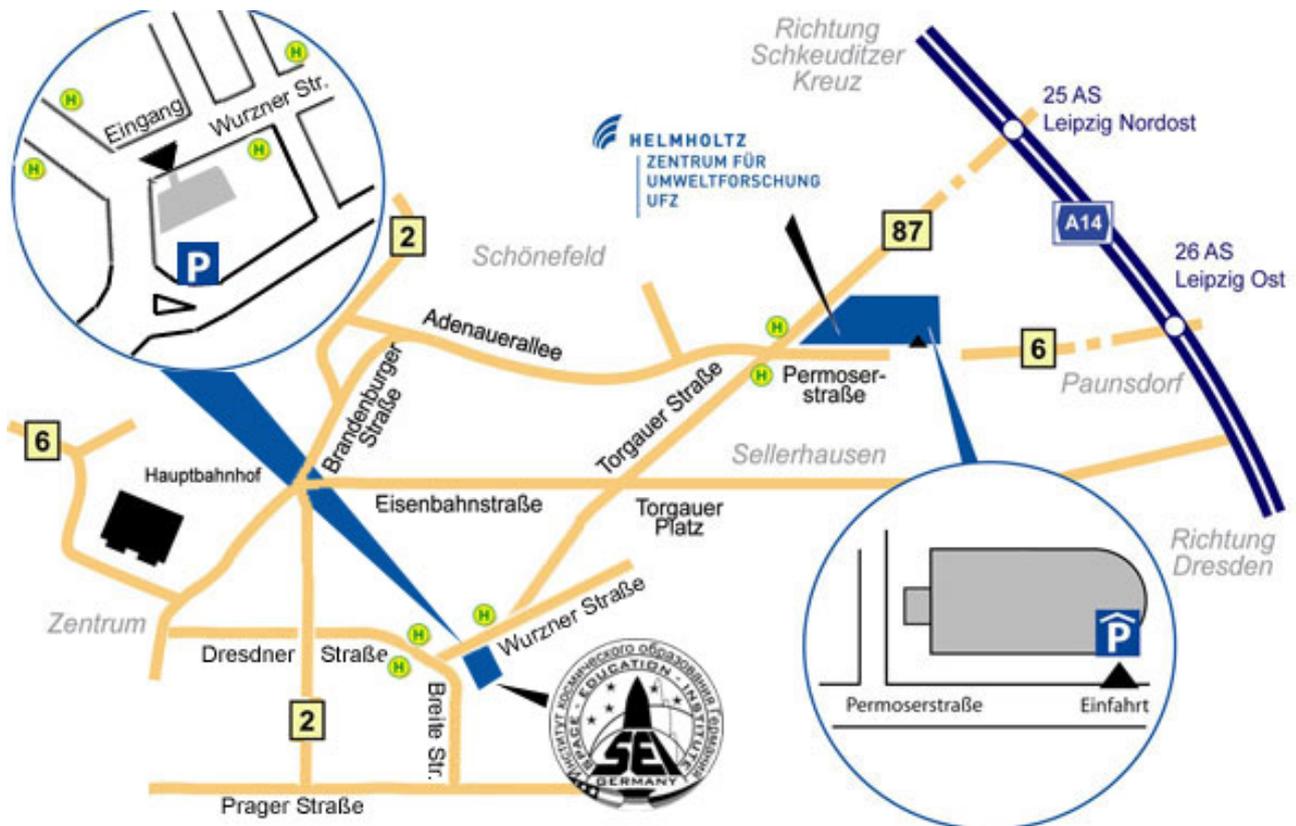
10

Июль № 7(31)'2008

Rossiinskii Kosmos, Juli 2008

Anfahrt Leipzig

KUBUS, Leipzig, Permoser Str. 15, KUBUS, Helmholtz-Zentrum für Umweltforschung (UFZ)
German Space Education Institute (SEI), Wurzner Str. 4, 04315 Leipzig



Anmeldung zum 16.9.2008 ___ populärwissenschaftlicher Vortrag, 16.9.08, 19 Uhr (UFZ)
Anmeldung zum 17.9.2008 ___ Schulveranstaltung, 17.9.08, 10 Uhr (SEI)

per Fax zurück an: 0341-6813986

Name: _____

Rückruf/Fax/Email: _____

Personen: _____

Tagungsgebühr: 20 Euro (Abendveranstaltung im UFZ); 3 Euro (Schulveranstaltung im SEI)

Unterschrift

Weitere Anmeldungen bitte bei den örtlichen Veranstaltern:

www.raumfahrt-concret.de

(Neubrandenburg, 24. Tage der Raumfahrt)

www.astw.de

(Berlin, Archenhold Sternwarte)

Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de

Koroljow in Deutschland - Fakten

Wissenschaftsvortrag, Buchpräsentation, Konstruktionsaufruf - 50 Jahre NASA

Buch: "Chefkonstrukteur Koroljow in Deutschland", Elbe-Dnjepr, 2008, ISBN: 978-3-940541-11-6

- Veranstalter: German Space Education Institute
Wurzner Str. 4, 04315 Leipzig
Tel: 0341-68139 86, Fax: 0341-68139 89
www.spacepass.de
- Verantwortlich: Ralf Heckel Organisation
Tel/SMS: 0172-79 49 375
Email: ralf.heckel@spacepass.de
Skype: ralfheckel
- Yvonne Heckel Presse, Zeitplankontrolle
Tel/SMS: 0151-56 11 3276
Email: yvonne.heckel@spacepass.de
- Ralf Winkler Recht, Finanzen
Tel/SMS: 0173-56 27 312
Email: ralf.winkler@spacepass.de
- Tagungsgebühren: Abendveranstaltung 16.09.2008, Leipzig 20 Euro p.P.
Schulveranstaltung 17.09.2008, Leipzig 3 Euro (Schüler)
Tag der Raumfahrt 20.09.2008, Neubrandenburg 15 Euro p.P.
Abendveranstaltung 21.09.2008, Berlin k.A.
- Übernachtungen: auch online verfügbar zum Tagungspreis:
Leipzig: www.sei-hostel.de ([direkt vor Ort, ab 20 Euro p.P.](#))
Neubrandenburg: Radisson SAS, 0345-55860 (EZ ab 50 Euro, DZ ab 60)
Berlin: www.sei-hostel.de ([auf Hostelsclub-Link gehen](#))
- Presse: Diese Veranstaltung dient der Förderung des Ingenieur Nachwuchses. Alle Referenten spenden ihr Honorar dem Kauf einer Immobilie für ein Ausbildungs- und Technologiezentrum der Raumfahrt in Leipzig als Drehscheibe zwischen Huntsville/USA und Koroljow-Stadt.
Interviewanfragen, TV-Auftritte und Fotosessions werden deshalb gegen Gebühren zum selben Zweck bedient. Es werden Spendenquittungen ausgestellt (Nachkäufe von Eigenmaterial ist möglich).
Nebenkosten für Dolmetscher, Zusatzanfahrten, Verpflegung und Begleitpersonal sind exklusive. Während der Tagungen sind keine Pressefragen neben den Zuschauern zugelassen. Sonderwünsche, Ehrungen und Übergaben sind bis zum 12.9.2008 mit dem Veranstalter abzusprechen.
- Anfragen für Interviews und Übergaben können aufgrund der Dichte des Programmes nur bis zum 12.9.2008 berücksichtigt werden.**
- Interviewgebühr: 300 Euro/Stunde
Fotogebühr: 50 Euro pro Session
Filmrechte: 4.500 Euro für die gesamte Tour (nur begleitend)

Ausrichter: German Space Education Institute, Tel: 0341-6813986, www.spacepass.de